

明州時報
MINNESOTA TIMES
电子报
明州时报

明州时报网站:
www.mntimes.org

明州時報

www.mntimes.org
2023年 03月03号 星期五 MINNESOTA TIMES 413期

『每日疫情』
明州时报



电话: 952-688-2848
电邮: ContactMNTimes@gmail.com

遭极冷暴风雪袭击 明州创历史性降雪

2月21日到24日，一场极其严重的极冷空气席卷了整个美国，明州更是经历了历史性极冷暴风雪的袭击，州长沃尔兹宣布明州进入紧急状态 (snow emergency)。极冷暴风雪导致高速关闭，400多次航班取消。而如此大的暴风雪，在明州32年来只发生过四次。这是历史性的，虽然暴风雪被视为明尼苏达州的特色，但实际上明州并没有遇到很多大暴风雪，超过12英寸的降雪并不常见。一般平均每年大约只有4次大暴风雪，而且自1884年以来有记录的数百次暴风雪中，只有4%的暴风雪达到13英寸降雪或更大。



有专家表示：这场降雪并列第23位，是排名前4位的暴风雪。它也几乎平了114年的日降雪记录。从星期四凌晨12点到星期四中午，就已经降雪6.2英寸，而平均总数是13.1英寸。如果再增加 0.2 英寸，它就会打破非常古老的日降雪记录。这极具历史意义，自1985年以来，已有38年没有发生过这种情况。

截至周四2月23日中午，MSP国际机场区域的总降雪量为13.1英寸，这成为历史上并列第23位，但双子城其他地区的降雪量更高，其中Apple Valley 降雪20英寸，明尼阿波利斯东北部降雪16.7英寸。

迄今为止最高的是明尼苏达州西部的 Taunton，降雪量为21英寸。这一场大风暴降雪，把明尼苏达州 EagleCam上的白头鹰以及巢穴都覆盖并埋住了，现状非常令人关注。据悉，图片中的这只雌鹰上周产下了她的第二个蛋，随着一夜之间的大雪，她被埋得越来越深。而她的伴侣则密切警惕保护着巢穴，以抵御任何的入侵者或掠夺者。DNR的网站指出，为了应对这场冬季风暴，这两只老鹰前几天向巢穴运送了更多的树枝和草等筑巢材料，以抵御寒冷的大雪。DNR说雪不会损坏鹰的蛋，而是提供额外的绝缘保护。这只老鹰在2月15日产下了她的第一个蛋。之后，这只老鹰一直在和它的伴侣一起照顾这两个蛋。老鹰通常在两到三天之间产蛋，一般在产蛋后34到39天孵化成小鹰。明州自然资源部 DNR 于2013年首次开始，利用实况直播记录老鹰在冬季的生活和筑巢产蛋的情况，预计他们的小鹰将在大约一个月内孵化。

重要启示

上海批发零售部
Market Fresh
乔迁新地址
**1800 Highway 36 West.
Roseville, MN 55113**



营业时间:
9:00am—8:00pm 全年无休
9:00am—6:00pm 重要节假日
(除夕/元旦/春节/感恩节/圣诞节)

电话: 651-340-1547
网址: shanghaiwholesale.com
邮箱: shanghaisale@gmail.com

**亚洲特色, 火锅食材, 水果蔬菜,
新鲜肉类, 美味小吃, 干货调料.**
应有尽有, 新老客户, 欢迎惠顾



满足您所有的移民需求

MARGARET W. WONG & ASSOCIATES LLC
ATTORNEYS AT LAW

黄唯律师楼为全球的公司和个人客户提供服务

1978 年以来

精办绿卡、投资、亲属、移民、各类签证 (B, E, H, K, L, O, R, T, U, V)、庇护、法庭辩护、上诉、开案、暂缓递解、保释、犯罪记录、子女超龄、梦想法案、入籍等。

最佳律师最佳移民律师楼 超级律师 顶尖律师 全美亚太律师协会联合主席
凯斯西储大学客座教授 第八司法区和第六巡回法庭终身会员

中英文电话: **(1) 612-469-9888 & (1) 216-566-9908**
7900 International Dr. • Suite 300
Bloomington, MN 55425

wong@imwong.com www.cimwong.com



加入微信

Atlanta • Columbus • Cleveland • Chicago • Los Angeles • Minneapolis • Nashville • New York • Raleigh

US West Financial
 A Mortgage Company You Can Trust
 NMLS# 327874

美西贷款 华人首选

- 最强专业团队
- 最大市场份额
- 最长可溯历史
- 最受客户信赖
- 最佳贷款方案



柳福生
 Fisher Liu
 NMLS#1468867
 612-695-8909 (C)
 Fisher.Liu@uswestfinancial.com

刘芳
 Flora Liu
 NMLS#1440542
 612-361-9318 (C)
 fliu@uswestfinancial.com



让我们专业团队和积累的丰富经验,
 为您提供最优房贷方案!



地址: 2605 Fernbrook Ln N, Suite A, Plymouth, MN 55447
 办公室电话: 952-400-6888

首选贷款 有更多选择

Integrity Property Financial Services LLC

Xiangang (Frank) Zhang

248-686-8155

frank.zhang@firstchoicemortgageipfs.com



新增
 不查收入自住房贷款

- 特别贷款项目:
- 1) 外国人身份贷款
 - 2) 投资人不查收入贷款

民用住宅, 商业地产
 买房贷款, 重新贷款

利率低 效率高 费用少
 种类多 服务佳 时机好

诚聘贷款经纪人
 全职兼职均可, 公司提供培训。
 联系人
 Xiangang (Frank) Zhang
 248-686-8155
 frank.zhang@firstchoicemortgageipfs.com

公司地址:
 3250 W big beaver rd, ste 120,
 Troy, MI 48084
 公司 NMLS ID 1147702
 公司网站
 www.firstchoicemortgageipfs.com



热烈祝贺“美国之听”继去年之后, 2022年再次荣获明州最佳听力中心的金奖!
 感谢大家的投票和喜爱, 我们将一如既往地全心全意为明州人民服务!



Jerry Zhou Ph.D
 周志益 博士
 著名资深听力专家

明州最佳听力中心
 2021年和2022年金奖获得者

中文电话: 651-324-4589
 英文电话: 651-528-7868

地址: 1075 Hadley Ave N, Suite 107,
 Oakdale, MN, United States

https://www.hearingofamerica.com/



改善听力和生活质量, 美国之听是您的最佳选择!



广告位 招租

精准投放明州上万用户
 覆盖全美百万华人群体

权威媒体《明州时报》

报纸

微信公众号

Facebook

LinkedIn

热线: 952-688-2848

应对疫情的 SNAP 福利 将于3月份结束



在COVID-19 大流行期间，帮助低收入人群购买食物的临时紧急福利Covid SNAP，将于3月份结束。

明尼苏达州公众服务部 (DHS) 在2月28日周二的新闻发布会上表示，大多数领取福利的人将在3月份收到补充营养援助计划的最后一笔紧急付款，这种 SNAP (Supplemental Nutrition Assistance Program) 福利将在4月份恢复到正常金额。

该计划自2020年3月获得国会批准以来，明尼苏达州有超过350,000 户家庭获得了13亿美元的紧急 SNAP 福利。

政府在一份新闻稿中说：“对于依赖 SNAP 的人来说，Covid 大流行期间的额外救济是一种可喜的安慰。我们知道，许多明尼苏达人仍在努力维持餐桌上食物的支出，如果没有额外的政府福利，这将变得更加困难。”

最近批准的联邦支出法案要求Covid SNAP 紧急福利于2月在全国范围内到期，由于该福利通常在确定资格后一个月发放，因此大多数人将在3月份收到最后一笔福利资金。

明尼苏达州国土安全部指出，粮食不安全仍然是明尼苏达州的一个问题。明尼苏达州立法机构提出了旨在加强明尼苏达州粮食安全的提案，这些提案得到了州长蒂姆沃尔兹的支持。

(新闻来自各大媒体报纸，并不代表本报立场)

圣保罗周末再发枪击案，导致多人伤亡

2月24日周五有3人中枪，2月25日周六又有5人中枪，并造成2人死亡，这个周末明尼苏达州首府圣保罗，成为持续48 小时致命暴力事件的中心。

圣保罗市市长梅尔文卡特 (Melvin Carter) 周六发表讲话：“这简直令人心碎！我们厌倦了召开这样的新闻发布会……我们厌倦了不得不想办法用文字来包装这种暴力。”

这个周末，圣保罗连日发生了二起多人伤亡的枪击事件。第一起发生在星期五2月24日晚上，在为德文·斯科特 (Devin Scott) 举行的追悼会上发生枪击事件，3名十几岁的男孩因中枪受伤被送往医院，但伤者没有生命危险。

不到24小时之后的星期六傍晚，在一场庆祝活动后，又发生了第二起“场面混乱”的枪击事件，造成5人受伤，其中2名受伤的男子已经死亡。其他三名受害者中，一名男子在地区医院情况危急，一名妇女在地区医院情况稳定，另一名妇女正在联合医院接受治疗，没有生命危险。

在星期六下午5点15 分左右，在 Episcopal Homes 外的停车场，距离Dale和University的交叉口不远，Kings Crossing 是为低收入老年人建造的公寓楼。Episcopal Homes 首席执行官 Marvin Plakut 说，大楼的摄像头记录了枪击事件，该视频已移交给调查人员：“事实上，警方现在正在仔细审查，他们正在将摄像头上看到的内容与直接目击者进行比对……”警察赶到时，发现现场一片“混乱”，得知有5人中枪。圣保罗消防队的医务人员被叫到现场，一名男子被医务人员当场宣布死亡，另一名男子乘坐私家车抵达 United

Hospital医院后被宣布死亡。

调查的初步信息表明，枪击事件发生在停车场，据悉在那里发生了争执，然后有人开枪，当时许多人刚刚参加了一场庆祝活动。

拉姆齐县法医办公室将进行尸检，以确认受害者身份并确定他们的确切死因。据报道这起案件的动机尚未确定，但调查人员认为这不是一起随机枪击事件，目前没有人被逮捕。

州长蒂姆沃尔兹周六晚上发推文表示：圣保罗枪支暴力“不可接受”！“本周末在圣保罗发生的枪支暴力事件是不可接受的，”“我致力于增加公共安全资金，让非法枪支远离街头，并打击帮派活动以遏制暴力循环。”

另据报道：据圣保罗警察局称，周五晚上7点42分左右。警察对圣保罗东罗比街100号街区 Wellstone 中心发生的枪击事件作出了出警回应，当警员赶到现场发现，三名年龄在14岁到17岁之间男性少年遭受明显的枪伤，但似乎并不致命。

警方称，初步信息显示，一辆白色轿车驶过该地址的 Wellstone中心，车内有人向大楼里开枪，大楼入口处的门框和窗户上至少可见8个子弹孔。据悉德文斯科特的葬礼于周五早些时候在明尼阿波利斯举行，威尔斯通中心是举行葬礼招待会的地点。枪击事件发生后，一辆白色轿车在克林顿大街400号街区与另一辆车相撞，两名男子从车祸现场逃跑，警察在该地区搜寻，但没有找到嫌疑人。

这是 2023 年圣保罗发生的第 4 起和第 5 起凶杀案。



一组明州交通事故简讯

(1) 铲雪车意外撞死路人

据明尼苏达州巡逻队称，罗切斯特市 (Rochester) 的一名铲雪车的司机，2月24日周五在社区努力工作积极除雪时，由于倒车不慎，撞到了一名行人，导致其死亡。死者是来自罗切斯特的 69 岁的琳达·路德 (Linda Rud)，她被宣布当场死亡。

这起事件发生在周五上午9点左右，位于罗切斯特东南部 Pinewood Road SE 2800街区。据当局称，铲雪车司机32岁的乔丹·多尔曼 (Jordan Dohrmann) 没有受伤。

据《邮报》报道，罗切斯特市表示，多尔曼已被执行行政休假。



(2) 少女驾车在高速失控， 撞上大货柜卡车

2月27日早上8点左右，一名少女司机驾车在明州中部结冰的高速公路上失控，撞上一辆又大又长的货柜车，猛烈的撞击导致汽车车头全部毁坏，但年轻的司机只受了轻伤。车祸事故发生在 Krain Township, 在 St. Cloud 西北部的 Stearns County 县。

据 Stearns County 交通治安办公室说，这名来自 Freeport 的16岁司机当时驾驶一辆雪佛兰 Cobalt 在17号公路向东行驶，当时她在结冰的路段失去控制，汽车越过中间冲向另一边车道，撞上了货柜车。当局到达车祸现场后，发现这名16岁少女汽车的引擎和前

车盖子都撞毁了，货柜车则撞在小车驾驶员一侧，并撕掉了车头前端。这名16岁的司机系着安全带，只是受了轻伤。来自宾夕法尼亚州的42岁货柜车驾驶员没有受伤。



(3) 18岁青少年涉嫌酒驾， 并故意撞倒行人

警方称，一名18岁青少年涉嫌酒驾，并在停车场故意撞倒行人而被拘留。

事件发生在 St. Cloud 的 Target 停车场 (125 Lincoln Ave. SE)，周日 (2月26日) 下午4点30 分，警员在现场发现了一名29岁的受害者，他被送往 St. Cloud 医院救治，受害者伤势“严重但没有生命危险”。

调查表明，这名18岁的司机似乎在受害者穿过停车场时，转向并故意袭击受害者。警方补充说，嫌疑人在袭击行人之前，还撞上了另外两辆载人的车辆。一名接警人员目睹嫌疑人驾驶大众帕萨特在停车场上“高速”行驶，警员随后经过短暂的追赶，令嫌疑人靠边停车并逮捕了他。车内还有一位乘客，但没有受伤。警方认为，这名少年酒后开车是造成这种危险驾驶的主要原因。

目前，这名18岁的男子被关押在本顿 (Benton) 县监狱，警方预计他将面临二级袭击、驾驶汽车犯罪、肇事逃逸、醉酒驾驶和驾车逃逸的指控。

(新闻来自各大媒体报纸，并不代表本报立场)

参与至少10起持枪抢劫案， 一名青少年面临多项重罪指控

一名青少年目前面临多项重罪指控，涉及明尼阿波利斯至少10起持械抢劫商业和民宅的案件。

亨内平县检察官指控18岁的 Jabron Jiles 犯有12项严重抢劫罪、4项使用危险武器进行二级攻击罪，以及一项金融交易欺诈罪，他涉嫌参与明尼阿波利斯的一系列武装抢劫案件。

根据指控文件，Jiles 参与了至少9家企业的抢劫和一次可追溯到2020年11月的入室盗窃，包括：

- 2020年11月5日和2021年9月28日的 Checkpoint Welding 抢劫案，
- 2021年9月15日入室盗窃案，
- 2021年10月13日抢劫 Mother Earth Gardens 花园，
- 2021年10月13日抢劫 Tao Natural Food Café 餐厅，
- 2021年10月16日抢劫 BP 加油站，
- 2021年10月18日抢劫 Cuppa Java 店，
- 2021年10月18日 Byrn Mawr Market 抢劫案，
- 2021年10月20日抢劫 Lustre Skin Care 美容店，
- 2021年10月21日抢劫 Mel-O-Glaze 面包店，
- 2021年10月21日抢劫 Dreamhaven Books 书店。

检察官说，Jiles 在持械抢劫期间，还有一到三名男性同伙，而 Jiles 通常会携带枪支。刑事投诉详细说明，有人负责实施抢劫，而其他人员则会站岗。2021年10月21日，警方在 Jiles 家中执行搜查令后将他逮捕。执法部门找到了两把枪，并找到了他在抢劫期间穿的衣服。

这名现年18岁的明州男子2月13日，放弃了在法官面前进行证明程序的权利，并将作为成年人接受审判，虽然他在涉嫌犯罪时还是未成年人。



俄侵乌一周年 联合国通过决议 141票赞成要求俄罗斯“立即”撤军

头条速览



2022年2月24日，俄国以“北约东扩”和“新纳粹主义”为借口，发动了“特别军事行动”入侵乌克兰，这是自二战以来欧洲最大规模的入侵另一个主权国家的战争，俄乌战争全面爆发。在俄罗斯全面入侵乌克兰满一周年之际，联合国大会于2023年2月23日就一项呼吁在乌克兰实现“公正和持久”和平的决议进行表决，要求俄罗斯立即无条件从乌克兰撤军。197个联合国会员国中，141国投票赞成，7国反对，中国在内的32国弃权。

联合国秘书长古特雷斯（Antonio Guterres）在此前夕发表谈话，谴责俄国的入侵是对整个世界集体良知的侮辱。俄罗斯以特别军事行动的名义派兵攻打乌克兰，过去一年来在乌克兰各地炮火隆隆不断，重创乌克兰许多城市，据美国军队估计，这场入侵战争让俄罗斯和乌克兰各自至少有10万名以上的士兵伤亡，联合国则估计，无辜受难身亡的平民百姓高达7,199人。如今战事已满周年，联合国在22日的特别会议上，秘书长古特雷斯公开发言再度对俄罗斯表示严正谴责，“这场入侵是对我们集体良知的侮辱，违反了《联合国宪章》和国际法。”并呼吁俄罗斯不要拿核武器来进行威胁。

因此，60个国家共同发起一项决议，要求根据《联合国宪章》原则，尽速在乌克兰实现全面、公平、长久的和平，也要求俄罗斯立即无条件退出乌克兰领土。联合国在2月23日，也就是战争满一周年前夕通过了这项没有法律约束力，但有其政治影响力的决议。

美国国务卿布林肯，在2023年2月24日发表了声明“俄罗斯对乌克兰战争——一年之后”：一年前的今天，在对俄罗斯为何在乌克兰边境集结重兵散布了数月谎言后，普京总统下令全面入侵乌克兰。那天，俄罗斯军队非法进入了乌克兰的主权领土，开始了一场致使成千上万人无辜丧生和数百万人遭到伤害的战争。

普京总统的决定导致家庭妻离子散，迫使数百万人逃离家园，民宅、学校、医院和民用基础设施遭到摧毁，加剧了全球粮食危机，造成能源市场动荡，破坏了国际和平与安全。这场战争使俄罗斯的国际声誉扫地，使俄罗斯被削弱、被孤立，经济一败涂地。这场战争的意图是夺取乌克兰的领土和阻止乌克兰的独立民主进程。

正如总统本周在基辅所说，“一年后，基辅依然屹立，乌克兰依然屹立”。乌克兰的抗战和乌克兰人民的决心与坚韧成为对世界的激励，并表明乌克兰人民是吓不倒的。乌克兰的不屈意志使全世界有良知的人团结在它的周围，支持乌克兰的目标，并在联合国内反复发出呼吁，要求俄罗斯结束这场其选择的战争。

普京总统发动了这场非法战争，他有权力结束这场战争。美国坚定支持乌克兰自卫，并且我们将继续这样做，直至乌克兰的主权得到尊重，乌克兰人民能够在自由与和平中塑造他们所选择的民主的未来。（<https://china.usembassy-china.org.cn/zh/russias-war-against-ukraine-one-year-later/>）（新闻来自各大媒体报纸，并不代表本报立场）

美国机场2022年截获6542支枪

据美国全国公共广播电台网站2月20日报道，美国运输安全管理局（Transportation Security Administration）2022年在全美各个机场安检处一共截获了6542支枪支，平均到每天大约是18支。

这一数字创造了美国机场截获枪支数量的历史新高。在越来越多美国人携带枪支的背景下，这也引发了很多的担忧。运输安全管理局局长戴维·佩科斯克（David Pekoske）说：“我们在安检处看到的情况真实反映除了社会上的情况，在美国社会中，现在有越来越多的人携带枪支。”

据报道，自2010年以来，美国机场安检处截获的武器数量每年都在攀升。几乎所有被查出的人都声称是忘了自己携带有枪支，但专家们强调，在飞机上或者安检处，如果一把枪不慎落入坏人之手，也能导致不堪设想的后果。

2022年排在截获枪支数量前十的机场包括了得克萨斯州的达拉斯、奥斯汀和休斯敦，佛罗里达州的3座机场，田纳西州的纳什维尔，亚特兰大，凤凰城以及丹佛。

据悉，每当运输安全管理局的工作人员在安检机上看到他们认为是武器的物品时，通常会直接关停传送带，让物品留在机器内，令旅客无法拿到。工作人员随后会联系当地警方，但警方的处理方式会因各地的法律和州法律而不同。有些人会遭到逮捕，他们的枪支也会被没收。不过有些时候，他们会被允许将枪支交给不乘坐飞机的同伴，然后继续旅程。如果遵循适当的程序，没有装子弹的枪支还可以放在托运行李中。

有专家和官员们指出，截获枪支数量的增加切实反映了有更多的美国人在购买枪支和随身携带枪支。国家射击运动基金会（The National Shooting Sports Foundation）跟踪了联邦调



查局（FBI）关于枪支销售背景调查的数据。2000年的数字略高于700万，去年（2022年）约为1640万。在新冠肺炎疫情期间，这一数字甚至更高。

美国汽油价格近日连续下跌

美国数月来一直居高不下的汽油价格，近日出现连续下跌。在得州等一些州，汽油甚至已跌至每加仑3元以下。

根据GasBuddy的数据，2月27日周一的全美平均汽油价格降至每加仑3.33元，比一周前下跌了4分钱。美国汽车协会（AAA）也在周一将全国平均汽油价格定为每加仑3.36元，比一周前下跌了5分钱。同时，柴油价格也在下跌，本周平均每加仑4.38元，比上周下跌了8分钱。能源专家表示，油价下降的原因是原油的成本一直在下降。据悉，周一原油价格跌破每桶80元，较一周前下跌3元。



目前全美有9个州的汽油价格低于每加仑3元，分别是：

- 德克萨斯州 (\$2.87)
- 密西西比州 (\$2.92)
- 俄克拉何马州 (\$2.93)
- 路易斯安那州 (\$2.96)
- 阿肯色州 (\$2.97)
- 南卡罗来纳州 (\$2.97)
- 肯塔基州 (\$2.98)
- 田纳西州 (\$2.98)
- 阿拉巴马州 (\$2.99)

而全美最高的汽油价格出现在下面这几个州：

- 夏威夷州 (\$4.83)
- 加州 (\$4.72)
- 内华达州 (\$4.20)
- 华盛顿州 (\$4.14)
- 科罗拉多州 (\$4.03)

去年，油价一度飙升，6月份平均价格达到每加仑5.01元，导致很多人不得不取消一些节假日的出行安排。高涨的油价也帮助雪佛龙、康菲、埃克森美孚和壳牌等公司，在去年实现了创纪录的利润。CBS新闻称，这4家公司去年的销售额达到1万亿元。

进入2023年，汽油价格一直在小幅下跌或持平，徘徊在每加仑3.50元。专家认为，通胀统计数据以及联储的应对政策，将在今年春季的油价走势中发挥重要作用。

世界上第一款“癌症疫苗”即将问世！

2月22日，美国FDA授予一款黑色素瘤疫苗“突破性”地位，这意味着它有望在几个月内就获得批准。这款疫苗可降低44%的死亡率，是人类医疗史上又一里程碑！

这种实验性疗法由莫德纳（Moderna）疫苗，和默沙东集团（Merck & Co.）的免疫治疗药物Keytruda共同组成。试验证明，首次以mRNA技术制作的一款个性化皮肤癌疫苗，可有效降低黑色素瘤患者死亡或癌症复发的几率。mRNA技术已证明在COVID-19新冠疫苗研发上至关重要；科学家长久以来坚信，这项技术也可用于打击其他病毒和诸如癌症等的疾病。这种新疫苗利用信使RNA技术，原理是从每个病人的肿瘤中提取的DNA，然后，这个遗传片段被插入信使RNA中（信使RNA是携带细胞制造蛋白质指令的分子）。一旦进入人体，信使RNA将这段代码传递给人类细胞，教会它们识别癌细胞，并在癌细胞返回时攻击它们。

研究人员希望人体能够在它们开始繁殖并形成肿瘤之前，快速的识别并摧毁它们，从而达到抑制复发的效果。

这种疫苗是为术后患者接种的，以防止肿瘤复发，而且是为每个患者量身定制的，这意味着没有两次注射是相同的。在初步试验中，150名以手术切除黑色素瘤（melanoma）的患者，获至多9剂这款实验性疫苗，搭配皮肤癌药物Keytruda使用。研究显示，与仅接受Keytruda免疫药物治疗的患者相比，获得疫苗患者的死亡或癌症复发几率低了44%。默克公司和Moderna表示，目前正在进行第二阶段的研究，他们计划在今年开始对该疗法进行三期研究，届时可能会在数千名患者身上进行测试。

这一令人鼓舞的结果，促使美国FDA升级了其批准状态，被FDA卫生官员授予“突破性治疗”地位，可作为高风险患者的额外治疗方法。

谷歌量子计算机获重大进展

2月22日，谷歌宣布，在量子计算机的纠错方面取得了突破，这一研究结果已发表在《自然》杂志上。

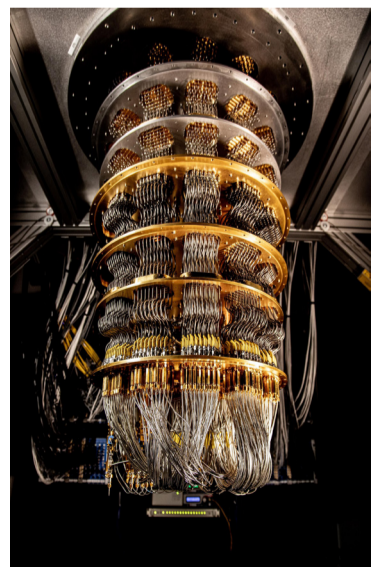
在多数情况下，量子计算机很容易犯错。这是因为量子比特（量子位）依赖的量子态只能维持不到一秒钟。这意味着，计算机还没来得及完成计算，量子系统中编码的信息就可能已经丢失了。因此，纠正由此引起的错误，是业界面临的最艰巨的技术挑战。

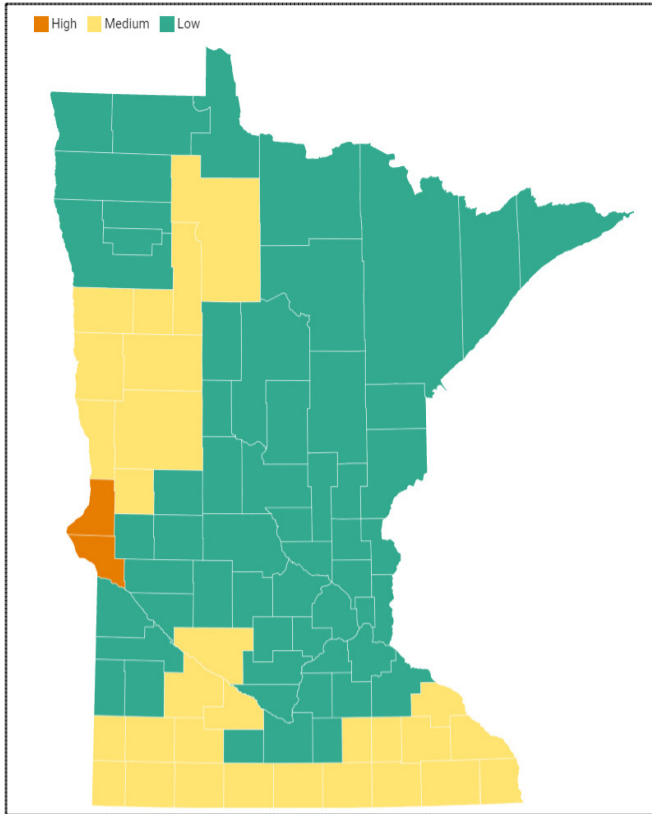
在谷歌之前，一些研究人员用一种叫“纠错码”的方法来对机器进行纠错，但这带来的改进十分有限。因为纠错方面迟迟未出现有意义的进展，越来越多人对量子计算机的未来感到悲观。谷歌的研究人员表示，他们可以将量子计算机处理的信息通过多个量子比特传播，这意味着，即使单个量子比特脱离了它们的量子态，整个系统依然可以保留足够的信息来完成计算。

克服这一纠错障碍，标志着量子计算机进入到新的发展阶段。谷歌量子研究负责人Hartmut Neven表示，该研究结果标志着“我们构建实用量子计算机之旅的一个里程碑”。他认为纠错是“任何量子计算技术都必须经历的过程”。

不过，根据《自然》杂志文章，采用谷歌新纠正方法的量子计算机，出错率仅下降了4%。研究人员解释称，这是第一次增加系统规模没有导致错误率上升，表明谷歌已经找到了一个“平衡点”。谷歌认为，这一突破只是构建实用量子计算机六个步骤中的第二步。下一步涉及完善工程学，这样它只需要1000个量子位就可以创建一个逻辑量子位（一个建立在不完美的物理量子位之上的抽象概念），使系统可以正常工作。

谷歌表示，一旦它找到了如何构建并将1000个逻辑量子位连接到一个单一系统的方法，它就会造出一台实用的量子计算机。





明州已经较少看到 COVID 病例

据疾病预防控制中心的最新消息，一项全国调查显示，美国大部分州处于 COVID 低风险状态。

而在州范围的调查指标显示：明州已经较少看到 COVID 病例。根据调查数据，与寒假和去年夏天相比，明州人最近几周经历的 COVID 病例较少。全州大多数数据显示 COVID 有所下降，但重症ICU入院人数有所上升。官方报告的病例主要来自医疗机构的阳性检测，本周全州有所下降。

在过去几周下降或保持稳定之后，在最近一周的数据中，重症监护病房的 COVID 入院人数再次回升。另一方面，非 ICU 入院人数已降至去年春季以来的新低。

虽然该数据不包括在家进行快速检测的人，但它确实表明了检测呈阳性的人数。

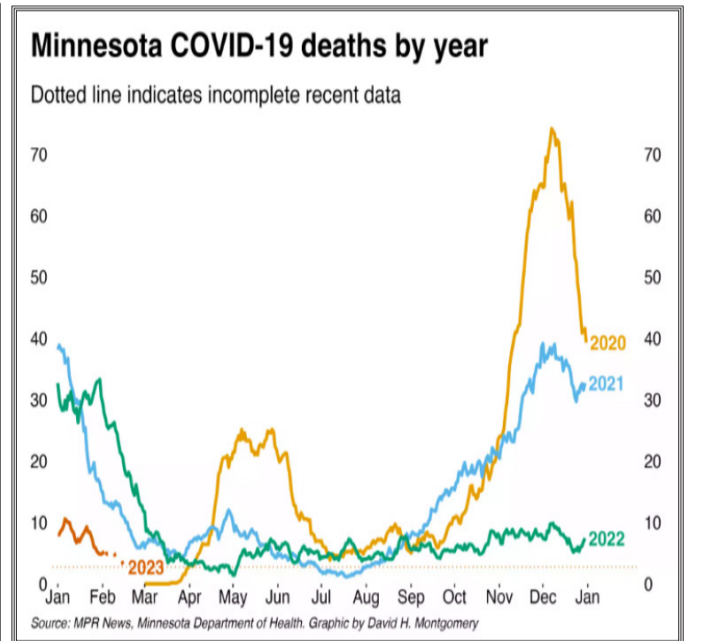
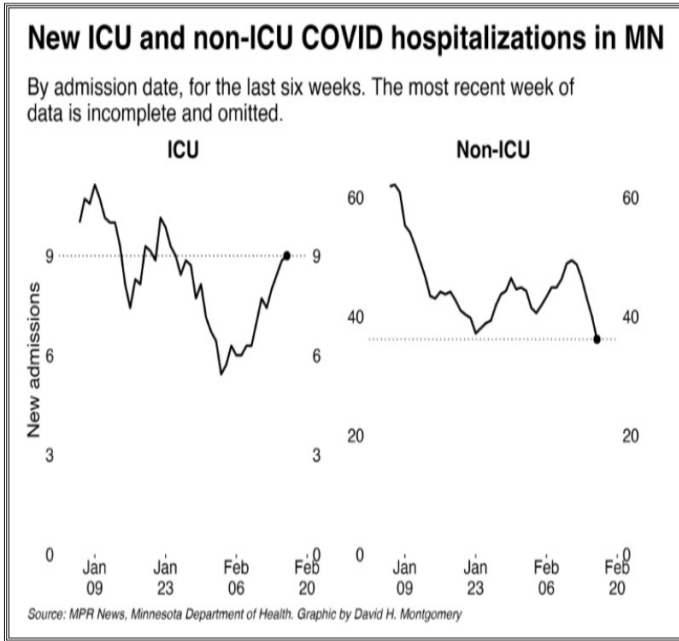
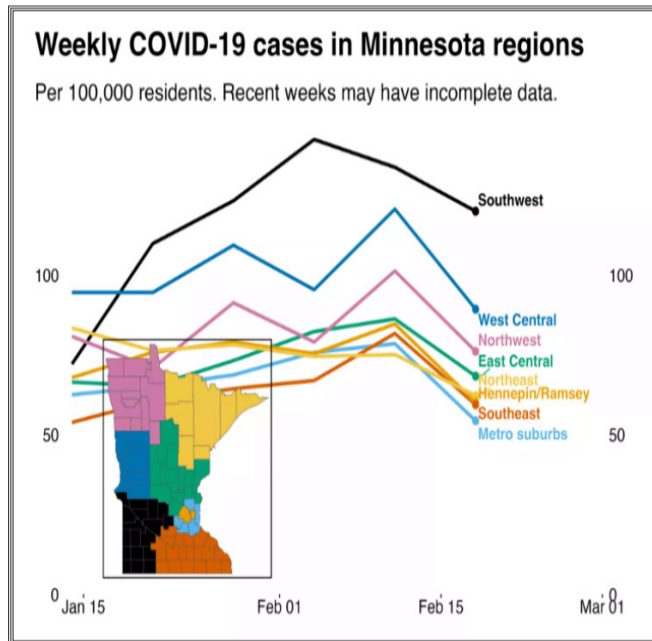
废水数据显示双子城都市区 COVID 的水平有所提高。根据大都会委员会和明尼苏达大学基因组中心的最新数据，与前一周相比，截至2月20日的这一周，病毒总水平增加了29%。XBB 亚变体在占进入 Metro 污水处理厂的病毒 RNA 载量的 82%。与过去的大幅波动相比，尤其是去年冬天 omicron 的大幅飙升，现在废水中的 COVID 水平总体上要稳定得多。尽管

仍然存在一些相对的起伏，但是可以看到大流行的这种“平稳期”阶段持续存在。

双城的周边地区，出现了相对较大的4周增幅，其中西北和中南部地区这两个地区在1周内增幅最高，分别为39%和42%。双子城都市区（该研究最大的地区）比前四个星期增长了25%，而东北和东南地区的增长比上个月更为温和。

根据疾病控制和预防中心最新的“社区级别”COVID-19 评估，该州西部和南部地区的风险较高，但明尼苏达州的大部分地区仍处于低风险状态。截至2月 22 日的一周，只有Big Stone 和 Traverse County 县被评为高风险县，低于上周的六个高风险县。这两个县的 COVID-19 住院率为每 100,000 人中有 22 人，这使它们超过了高风险阈值。

尽管本周被评为高风险的县减少了，但中风险县的数量增加了一倍多。CDC 本周将 29个县评为中等风险主要集中在明尼苏达州西部和南部。由于COVID-19住院率为每100,000人10人以上，因此Clay County的 Moorhead和 Rochester 的Olmstead 县，本周均被评为中等风险。



精诚装修公司

MN 建筑装修执照 BC 746948

专精: 地下室&整套房屋的装修工程
Basement Finish&House Remodeling
 油漆 # 地板 # 瓷砖 # 木工 # 水电 # 厨房 # 洗手间 # 加建 # 商店

提供设计图纸→申请Permit→专业施工→市府检查通过等一条龙服务
 我们拥有20年从业经验, 700万劳工&财产保险免除您后顾之忧

精工细作 诚信为本
请电 651-505-8888 (王先生)
免费到府估价

Stone Construction LLC
 MN Lic: BC 746948, 7 million insurance
 Tel: 651-505-8888
 Email: stone5058888@gmail.com

扫描王师傅
微信二维码

鄧治剛會計師事務所

Peter Deng & Associates, CPA

熱情服務華人社區十餘年

- 执照开业会计师 (CPA)
- 多年政府查账师的经验
- 专业可信的服务
- 合理的 CPA 费用
- 降低查账的风险
- 最大限度的省税

★ 公司和个人税务申报

★ 公司成立及帐务处理

★ 省税计划和查账代理

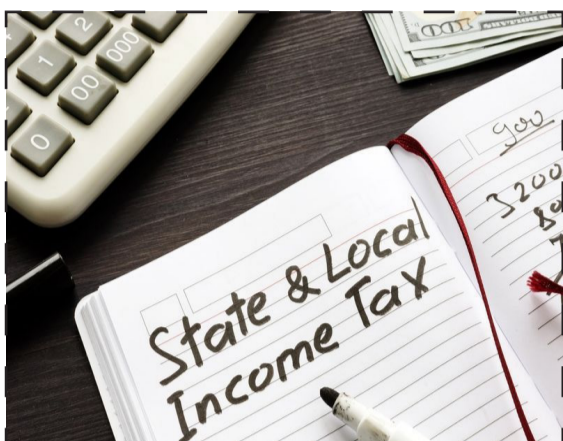
★ 各种税务和商业咨询

地址: 1885 University Ave W. Suite 269
 St. Paul, MN 55104
 電話: 651-917-0809 傳真: 651-917-0851
 E-mail: info@dengcpa.com



国际申报人在使用免费报税可填写式表格时的常见错误

许多纳税人可使用国税局免费报税项目来提交州税表



- 明尼苏达州
- 密苏里州
- 密西西比州
- 蒙大拿州
- 纽约州
- 北卡罗来纳州
- 北达科他州
- 俄勒冈州
- 罗德岛
- 南卡罗来纳州
- 佛蒙特州
- 弗吉尼亚州
- 西弗吉尼亚州

国税局税务提示 2023-20
2023年2月15日

许多纳税人都知道美国国税局的免费报税项目，该项目让年收入不超过73,000美元的人免费提交联邦税表。纳税人还可以确认该项目是否为他们的州税表提供免费申报服务。国税局免费报税项目可以帮助20多个州的数百万符合条件的纳税人免费提交联邦税表和州税表。

国税局免费报税项目中包含的州是:

- 阿肯色州
- 亚利桑那州
- 哥伦比亚特区
- 乔治亚州
- 爱达荷州
- 印第安纳州
- 爱荷华州
- 肯塔基州
- 马萨诸塞州
- 密歇根州

以下是通过免费报税项目提交州税表的一些注意事项:

- 国税局免费报税项目的收入限额为73,000美元。
- 如果纳税人使用相同的软件申报联邦税和州税，则必须在开始州税表之前完成联邦税表。
- 并非所有国税局免费报税项目合作伙伴都提供免费的州税表申报，而免费提供的也不一定为所有的州都提供免费州税表申报。
- 国税局免费报税项目的一些合作伙伴会对州税表申报收入费用。如果纳税人使用国税局免费报税在线查找工具查看免费报税供应商所提供的产品，应仔细审阅该产品来查看州税表申报是免费还是收取费用。
- 阿拉斯加州、佛罗里达州、新罕布什尔州、内华达州、南达科他州、田纳西州、得克萨斯州、华盛顿州和怀俄明州没有州所得税，但纳税人仍然可以使用国税局免费报税项目以电子方式提交联邦税表。
- 一些州有自己的州申报表免费申报选项。纳税人可以访问其所在州的税务部门网站来了解详情。

国税局税务提示 2023-23
2023年2月22日

免费报税可填写式表格(英文)是纳税人可以免费在线填写和提交的电子联邦税表，让他们能够:

- 选择需要的所得税申报表。
- 在线输入他们的税务信息。
- 以电子方式签署并提交税表。
- 打印他们的税表留作记录。

国际申报人也可以享受免费报税可填写式表格的好处。但是，国际申报人应格外小心，避免在填写这些表格时发生的常见错误(英文)。这些错误可能导致传送失败、税表被拒或造成创建或访问帐户时的问题。

以下是国际申报人在使用这些表格时犯的一些常见错误。

特殊字符、连字符和空格

创建帐户或在表格中输入信息时，请勿输入任何连字符或特殊字符(如 ñ、ü、ó)，也不要再在名字或姓氏中留空格。

国际地址

许多表格要求纳税人使用美国邮寄地址。输入国际地址，包括军事地址、APO、DPO 和 FPO，可能会导致税表被拒。很遗憾的是，这个问题没有通用的解决方案。

国际电话号码

- 创建帐户时使用美国电话号码。使用国际电话号码的申报人可能无法创建、访问或恢复他们的帐户。
- 某些表格只接受10位数字，如果国际申报人无法获得美国电话号码，则不应使用这些表格。

美国境外的银行

- 经转账直接存款仅适用于只位于美国的银行账户。
- 国税局直接付款需要美国银行机构识别码。
- 如果国际申报人在一家有美国分支机构的国际银行开设账户，该银行或许能够提供美国银行机构识别码。

电子报税不支持或禁用的表格

所有纳税人在开始报税前都应该熟悉他们所需的表格。这将帮助他们了解有关表格的信息及其限制(英文)，因为有的表格可能无法电子申报。

国际申报人最常见的不支持或禁用的表格例子包括:

- 表格1116《国外税收抵免优惠》
- 表格2350《申请延期提交美国所得税申报表》
- 表格2555《国外所得收入》
- 《国外雇员补偿表格》



美政府将重启审查白卡医疗补助资格



美联社报道，政府资助的医疗补助计划覆盖了约8400万人。但随着各州三年来首次开始检查每个人的医疗补助资格，多达1400万人有可能会失去医疗保险。

各州将重新开始审查面向低收入人士的医疗补助计划，也就是我们俗称的“白卡”(Medicaid)申领人的持续资格，要求人们必须填表格以核实个人信息，包括家庭住址、电话号码和电邮。各州会将续订表格邮寄到您的家中。联邦政府还要求各州以另一种方式联系你：通过电话、短信或电子邮件，提醒您填写表格。

民众有30天期限完成填表，如果没有缴交表格，就会被州政府从白卡参加名单上移除。

据悉，各州的审查进度不同，最快可能在4月检查参加资格的包括亚利桑那州、阿肯色州、佛罗里达州、爱达荷州、爱阿华州、新罕布夏州、俄亥俄州、奥克拉荷马州、西维吉尼亚州。其他州则将在5月、6月或7月间开始审查资格。

许多不再有资格享受医疗补助的人可求助于《平价医疗法案》(Affordable Care Act)的医疗保险市场，在那里，可找到每月花费不到10美元的医保方案。但市场上医保方案提供的覆盖范围仍将与通过医疗补助提供的范围有很大不同，自费和共同支付费用通常更高，因此民众应小心选择。

另外，即使您收到通知，不再有资格享受医疗补助，您的孩子很可能仍有资格享受该计划或通过CHIP获得医疗保险，该计划涵盖那些家庭收入太多但收入不足以支付私人医疗保险的孩子。

根据乔治城大学健康政策研究所儿童和家庭中心的估计，80%至90%的儿童仍有资格参加Medicaid项目。

Eternal Offerings: Chinese Ritual Bronzes
永恒的祭献：中国古代青铜礼器
Minneapolis Institute of Art 明尼阿波利斯艺术博物馆
策展人 柳扬 展览设计 叶锦添
2023年3月4日至5月21日

TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC
雙城大理石折扣店
保證全明州最低價
主要经营厨房,卫生间,酒吧的大理石和人造石台面,赠送不锈钢水槽
地址:11521 EAGLE ST NW #10 COON RAPIDS MN 55448
TEL:763-862-0888 BENNY: 917-353-6939

智能手机 如何影响我们的生活



在人类社会的历史上，已经有数以百万计的不同发明。当出现一个问题时，人们立即开始思考解决方案，开发新的工具或技术，用于学校、家庭、工作场所和社区。例如，时钟、日历和手表是为了记录时间而产生的。微波炉被设计用来快速加热饭菜，而洗衣机和烘干机被用作一种方便生活的方式，使洗衣和烘干过程更容易、更快、更有效。无数的发明，如电力的发展等等，从根本上改变了我们的生活方式，而有些其他发明只是改善了生活质量。所有这些不同类型的发明都对社会产生了积极和消极的影响。

塑造和影响我生活的主要发明之一是智能手机。智能手机的影响很大，因为你能够非常便利地与别人交流。当使用它时，我可以与别人保持联系。如果我需要给我的父母打电话，只要点击一下按钮，我就可以随时跟他们说话。如果我感到无聊，我可以随时给朋友发短信或打电话。我还可以用微信与我在武汉的姥姥姥爷，扬州的爷爷奶奶，表姐悠悠和表弟源源跟他们视频聊天。在新冠病毒大流行期间，像Zoom这样的视频会议，一直是虚拟课程和在线学校的必需品，它们使我能够与人们实时联系，无论他们在哪里。此外，在疫情的夏天，我还参加了不同主题的课程，比如，舞蹈、中文写作、数学、生物课等。即使在疫情结束后，我仍然偶尔使用这些程序，因为我

能够与老师联系，并从在全球各地的老师那里学习知识。

智能手机也通过接入互联网影响了我的生活。互联网是一个伟大的平台，让每个人都能学习和扩大他们的知识。在学校，我用互联网完成作业和参加考试，老师用它来为学生寻找学习资源。我还用它在网上买东西，如亚马逊，eBay和Target等。我用手机看电影，电视节目和听音乐。智能手机使我的生活更加快乐，提高了我的生活质量。

虽然使用智能手机有很多好处，但这项发明也有不少缺点。比如你会发现你花在网上，社交媒体上或玩游戏的时间比你与真实的人接触的时间多，或者你发现你不断检查你的信息和电子邮件，会对你的生活有不利的影响，你应该重新考虑你的手机使用频率。智能手机成瘾症也被称为“无手机焦虑症”，是对失去手机联系的恐惧。这经常是由过度使用互联网的问题或互联网成瘾的情况造成的，一般是对智能手机上的游戏和应用程序上瘾导致，而不是智能手机本身的问题。

在全世界范围内，儿童对智能手机的使用率急剧上升。例如，当人们使用智能手机的时间过多时，出现眼睛不适的情况会很常见。根据美国验光协会的说法，数字眼疲劳是长期使用智能手机导致的视力问题。当你每天连续花2个小时或更多时间在屏幕上，也会发生这种情况。症状包括头痛、颈部和肩膀疼

痛、视力模糊等。在使用设备时，你应该隔一段时间，看一看窗外，让眼睛休息一下。

另一个有害的影响是造成睡眠模式的中断。人们经常在睡觉前使用智能手机，有可能在玩游戏，看视频或只是在社交媒体上滑动。这种长时间、无意识地在深夜使用手机的行为导致了疲惫和不安。因为深夜使用任何电子设备都会干扰睡眠时间，这是所有数码设备产生蓝光的结果。众所周知，蓝光对我们的视力不利，并欺骗我们的大脑，使它相信现在仍然是白天。夜晚睡眠不足使很多学生在课堂上不能集中注意力，这产生了一连串的负面影响，影响到他们生活的各个方面。最近的一些研究表明，除了学习成绩之外，儿童的身体成长、效率、注意力和能量水平都会受到睡眠不足的影响。

我也受到了这方面的影响。最近，我睡前一直在用手机看节目，在抖音上看小视频，并在手机上花费了大量时间。这使我早上很难按时起床，导致我在白天总是感到很疲惫。此外，它还破坏了我的睡眠时间和规律，因为我在晚上不睡觉，所以早上醒得更晚。我试图改变我的坏习惯，因为它没有给我带来好处，反而对我产生了消极影响。这也破坏了我白天的学习效率，因为我睡眠不足，疲惫不堪。这就是为什么你应该避免在睡前看手机，因为它会对睡眠产生负面影响，影响睡眠质量。

智能手机无疑为社会和我们周围的社区改变了世界。智能手机已经为人类创造了舒适和便利的生活。它们是我们日常生活中必不可少的一部分。但是，智能手机也带来了巨大的问题，包括成瘾、隐私问题、睡眠模式被破坏和视力风险。随着技术的发展，人们和整个社会必须意识到智能手机的潜在的负面影响，并明智地使用它们，以最大限度地发挥其积极作用，尽量减少消极影响。最后，智能手机是一个强大的工具，可以深刻地影响我们的未来，这取决于我们如何利用它来实现更大的利益。在我看来，手机已经彻底改变了我们的生活，但我们也需要意识到它的各种影响，并负责任地使用它。



专栏作者: 许澄澄, CMS六年级学生; 育才中文学校六年级学生。曾获得美国《侨报》第8届少儿中文大赛-圣保罗赛区儿童组第一名! 快乐阳光, 喜欢骑自行车和踢足球, 也喜欢下棋和做饭, 还希望更多的去了解整个世界。

华人社会服务中心启示

1. 公民英语班:
公民英语班已经停课有二年了, 因为疫情的缘故。现在, 我们 网上英语班从4月25日开班, 现在已在开始了第二轮的课程, 请需要考公民, 申请公民的同学们抓紧来上课。每星期天晚8点开始, 上课一个小时。上网的信息如下:
Join Zoom Meeting: zoom.com/log in
Meeting ID: 786882981 Passcode: 636533
请想学公民英语者, 打算入籍者, 请届时登录上网。有问题请联系: 李怡: 952-200-8972; Email: yiliyou@msn.com。我们要特别感谢崔健老师的大力协助, 把她的工作会议号码提供给我们使用。使得我们上课的一个小时期间不中断。

2. MNsure的申请
华人社会服务中心从2013年10月开始帮助大家申请, 现在继续帮助人们申请 MNsure。
联系人: 李怡: 电话: 952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com。
牛重然: Email: niuwx107@umn.edu;
或路凯: Email: Vanxx024@umn.edu; 电话: 612-965-0248。

3. 家庭护工服务, 我们继续为老人, 主要是有政府医疗补助的老人提供家庭护理服务。请有保险的老人联系我们。我们也酌情为 Medicare 老人服务。有需要的老人请联系我们。我们也希望想做护工工作的人士联系我们, 待遇从优。
请联系: 李怡女士, 电话: 952-200-8972; Email: yiliyou@msn.com

4. 社会服务项目:
自从华人社会服务中心成立14年以来, 我们为华人社区提供无数免费服务, 包括移民咨询等。所以使我们的资金一直捉襟见肘。最近, 经由董事会的讨论, 我们对一些服务项目定了一些收费原则。如: 帮助填公民表: 收费50元, 帮助填移民申请表: 1-485 / 1-130, 收费100元, 帮助填换取绿卡等表收费30元。

5. 欢迎赞助。 我们过去16年来一直都是在帮助华人弱势群体。我们一直欢迎社会大众对华人社会服务中心的支持。感谢热心人士的赞助, 最近, 我们又收到林英女士赞助\$300元, 袁素珍女士赞助\$300元。
我们鼓励更多热心人士的赞助, 我们会给所有赞助人出收据。以做抵税证据, 支票抬头写: CSSC。办公室地址: 620 West 58th Street, Mpls, MN 55419。

宋代新法家与知识分子互噬 (十一)

清代王夫之论宋代新法家



王安石

关于中国古代法家，流传最广的两个评论，一是谭嗣同的“二千年来之政，秦政也，皆大盗也；二千年来之学，荀学也，皆乡愿也；惟大盗利用乡愿，惟乡愿工媚大盗”；

二是毛泽东的“百代都行秦政法，孔学名高实秕糠。”两者都是就中国帝制时代的全过程而言的。仅就宋代而言，最精辟的当属清代思想家王夫之（1619-1692）的“为君子儒者，亟于言治，而师申商之说，汉唐皆有之，而宋为甚”。

一、王夫之的“孤秦陋宋”说

王夫之很少使用“法家”一词，更没有使用过“新法家”一词。提到“法家”的时候，他总是以先秦法家代表人物申不害、商鞅和韩非的姓来指代，称为“申商”或“申韩”。之所以这么做，是因为明清时期法家地位已经明显回升，原来充满贬义的“法家”一词已经成了中性词，甚至不少法官官员毫不忌讳地在文章或信件中以“法家”自居。所以王夫之改称为“申商”或“申韩”，以保留和突出其对于法家的批判性。

王夫之说“为君子儒者，亟于言治，而师申商之说，汉唐皆有之，而宋为甚”，意思当然是：宋代表面上说的是儒家之治，实际上采取的却是法家路线。他对宋代君臣和知识分子的两点批判意见，都与法家有关：一是口头上鼓吹富国强兵，实践所为却全是帮助君主对百姓进行盘剥，这是他们是先秦旧法家相同的地方；二是总是把自己装扮成儒家，把自己的观点吹嘘为“尧舜之道”或“先王之法”，却言行不一而充满煽惑，这是他们与先秦旧法家不同的地方。

王夫之对宋代的批评，突出表现在他把宋与秦并举，称为“孤秦陋宋”，而不是与汉、唐、明、清并举。这是王夫之观点的最独特、鲜明和引人注目之处。

圣人坚揽定趾以救天地之祸，非大反孤秦、陋宋之为不得延，固以天下为神器，毋凝滞而尽私之。故《易》曰：“圣人之大宝曰位，何以守位曰人，何以聚人曰财。”非与于贞观之道者，亦安足以穷其辞哉！天地之产，聪明材勇，物力丰腴，势足资中而给其卫。圣人官府之，公天下而私存，因天下而用天下，故曰：“天无私覆，地无私载，王者无私以一人治天下”，此之谓也。今欲宰制之，莫若分兵民而专其治，散列藩辅而制其用。……七者具修，以置藩辅，各战其境，互战其边，行之百年，以意消息，中国可反汉、唐之疆，而绝孤秦、陋宋之丰祸也。

什么是“孤秦陋宋”？就是说，秦、宋二朝有一个共同的特点，拼命加强中央集权，却反而造成了分崩离析的局面。秦采取的办法是“废封建，设郡县”，宋采取的办法是“杯酒释兵权”和“以文驭武”。统治者为了私天下，把所有财富和权力都据为己有，刻意削弱地方军事、财政能力，削弱人民的知识水平和尚武精神。于是，当内忧外患来临之时，就没有人能够帮助中央政府瓦解来犯之敌。这一点宋代比秦代更为明显：

夫无为与者，伤之致也；交自疑者，殊俗之听乘也。卒使中区趋靡，形势解散，一折而入于女真，再折而入于鞑靼，以三、五、汉、唐之区宇，尽辨发负笈，渐丧残祸，以溃无穷之防，生民以来未有之祸，秦开之而宋成之也。是故秦私天下而力克举，宋私天下而力自诘。祸速者绝其胃，祸累者丧其维，非独自丧也，抑丧天地分建之极。呜呼！岂不哀哉！

宋代之所以土崩瓦解，根本原因在于继承了秦代的“私天下”政策，导致了“力自诘”的结果，自己本来拥有的那些军事、财政能力，被自己想方设法瓦解掉、消耗掉。胡族入侵时，就完全无力抵挡，导致了“溃无穷之防，生民以来未有之祸”的恶果。

二、王夫之论宋代新法家的特点

王夫之认为，宋代新法家的特点之一是迎合君主的喜好，鼓吹耕战和富国强兵，实际上却是帮助君主实施聚敛，对百姓进行束缚和盘剥。他们与先秦法家没有本质区别，为了得到君主的重用，怂恿和帮助君主成为百姓的敌人，使自己也成为百姓的敌人。

淳化四年（993），官员陈靖（948-1025）迎合太宗“兴革农事”的旨意，建议设置租庸使，在京城东西方圆千里之内，清点荒地，募集逃民耕种这些荒地，由政府“赐耕者室庐、牛犁、种食，不足则给以库钱”。交纳赋税时，“别其课为十分”，并且“贵州县劝课”。根据交纳粮食的多少，评估当地官员的业绩，对他们进行赏罚。如果行之有效，若干年后，就可以将这种方法推广到全国。陈靖的方案，可以说是70多年后王安石新法的缩微版。太宗把这套方案交给三司讨论，三司认为根本不可行。

王夫之认为，陈靖表面上是儒家士大夫，实际上却“诬先王易简之德，以申、商之纤密当之”，盗用法家富强之术，帮助君主实施聚敛，“名为募，而实为综察，以与归飞之雁争稻粱”。要是真的有大量荒地和大量流民，流民为了吃饭，自然会耕种荒地，政府应该管得越少越好。政府派官员去管，实际目的是聚敛，是“妒匹夫匹妇之偷得一饱，而为富有四海之天子，益锱铢升斗之利”。农民吃饭，自愿种地，从来不需要政府规劝。陈靖所说的“劝农”，无非是“厉农”而已，想方设法核查人口，实施苛重的赋税。想当年，法家申不害和商鞅不也口口声声“吾以利民”吗！

王夫之认为，法家的特点之二是“口给”，总是以极好的口才，把自己的观点吹嘘成“尧舜之道”“先王之法”，包装成能够实现富国强兵的“利民之妙法”。在这方面，王安石正是翘楚。唐太宗被认为是明君的典范，王安石却不以为然，还在宋神宗问他“唐太宗如何”时夸下海口说：“唐太宗有什么好学的，要学就学尧舜，只要陛下向尧舜学习，皋、夔、稷、契那样的名臣，就会自然而然地涌现。魏征、诸葛亮之流的大臣，根本不值一提。”这种大言不惭，夸夸其谈，一下子吓住了年轻的宋神宗。他还唬弄宋神宗说，“尧舜之道”不但不难，而且最简单、最容易、最扼要。宋神宗读了多年儒家经书，始终不知道什么是“尧舜之道”，这下更被唬得云里雾里。其实王安石又哪里知道什么是“尧舜之道”！比他年代早得多，距离尧舜近得多的诸葛亮和唐太宗，也不知道什么是“尧舜之道”，王安石又凭什么知道？他所做的，无非是把前人辛苦积累下来的治国理政方法踩



王夫之（1619-1692）

在脚下，然后搬出申不害、商鞅那套法家的东西，说这就是“尧舜之道”！这不是吹牛皮，夸海口，唬弄人吗！

王夫之认为，宋代新法家不以法家的面目，而以儒家的面目出现，这是他们与先秦法家的最大不同。他们总是嘴上说一套，实际做另一套，“学者之言学，治者之言治，奉尧舜以为镇压人心”。尽管每朝每代，都有表面装成儒家、实际却是法家的例子，但宋代的情况最为严重：

为君子儒者，亟于言治，而师申商之说，束缚斯民而困苦之，乃自诘曰：“此先王经理天下，大公至正之道也。”汉唐皆有之，而宋为甚。

什么才是真正的儒家？王夫之说，所谓“尧舜之治”“尧舜之道”，其实就是“尧舜之德”。真正的儒家，主张德高于功，义高于利。因此，“尧舜之道”本质上就是德治；就是小政府，政府收缩权力，保持克制，而不是无限扩张权力，不知敬畏；就是让利于民，而不是无限攫取财富，耗民财，夺民食，与民争利，敲骨吸髓；就是“天听自我民听，天视自我民视”，充分听取人民的声音，让人民获得自由，而不是不断收紧束缚人民的绳索，像对待牛马一样给他们套上缰绳，然后驱使他们。

王夫之认为，后人应当模仿的不是“尧舜之法”，而是“尧舜之德”。世界在不断地发展变化，治理国家的“法”不是唯一的，而是不断变化的。那些声称模仿“尧舜之法”，却不模仿“尧舜之德”的人，不是真正走尧舜的道路，而是走法家的道路。以王安石为代表的宋代变法派士大夫，以富国强兵为口号，以理财整军为中心，以田制役制为切入点，没有一句话提到“德”或“仁”，唯一目的就是帮助君主获得更多的钱和权，“神宗有营利之心，安石挟申商之术”，其为新法家也明矣。

三、王夫之对王安石的评价

王夫之认为，对人的评价应该分三个方面：一是人品，好人还是坏人；二是观点，对的是还是错的；三是事业，有功还是有功。好人可以是对的，也可以是错的；可以有功，也可以有过。坏人可以是错的，也可以是对的；可以有功，也可以有过。一些正人君子，也可以起很坏的作用。

王夫之认为王安石人品不好，不是贪图私利，而是不够诚实，嘴上说着一套套“尧舜之道”，实际行事却是一套套桑弘羊、刘晏的法家之术，以聚敛盘剥为目的。“安石之昼谋夜思，搜求众论，以曲成其中、商、桑、孔之术者”。他的口才才好，如果愿意的话，他甚至可以轻松驳倒自己的观点。他的极端自负，使他听不进任何劝告，顽固地认为自己的所有观点都是正确

的，又加剧了他不诚实的危害性。

王夫之并不是主张什么都不要改的保守主义者，相反，他认为随着时代的进展，许多领域会出现一些问题，需要进行一些改革。但是，改革应当与继承相结合，“因亦一道也，革亦一道也”，不应过于盲目和激进，独断专行，师心自用，把旧制度一下子全部改掉，自以为是地换上一套全新的制度，而应当把握好改革的时机和进度，“万古不易者，时之贞也”。他认为王安石有“以大言震神宗”的口才，但并不真正拥有推动一场全面改革的能力。事实上，谁也不具备这种能力，谁也不可能一个人操刀整个国家的所有改革。这种极端狂妄、目空一切的想法，往往导致悲剧性的结果。

王夫之认为，除了不诚实之外，王安石的错误还在于过于“敌我化”，把一切反对者都视为敌人，把一切支持者都引为同道，提拔大量钻营分子为羽翼，让他们担任高层官员，掌握巨大权力。这些被提拔上来的人，并不与他同心同德，等他去任之后，他们还在，而且越来越多，把持了朝政。他们没有王安石的学问和才能，更没有继承王安石的富国强兵之策，而是一心一意攫取权力和私利。尤其是蔡京当政时，名为绍述新法，实则“皆故纸视之，名存而实亡者十之八九矣”。

北宋灭亡后，不少人把责任推到王安石头上，说他是罪魁祸首。王夫之纠正了这个观点，认为不应把所有责任推给王安石。真正导致北宋灭亡的，是“蔡京、王黼、童贯、朱勳乱于朝，开衅于边”，“李邦彦、白时中、李棣、唐恪之流，尸位政府，主张割地，罢入卫之兵，撤大河之防”，而不是王安石，“京之所为，固非安石之所为也；天下之苦京者，非其苦安石者也。”王安石提拔的“吕惠卿、邓绾、章惇、曾布之群小，以授贼贤罔上之秘计于京，则安石之所以貽败亡于宋者，此尔。”王安石负有责任，但不是全责，其责任在于上述奸佞之徒“同气相求，因缘以进”，大都是王安石变法期间陆续被提拔到重要岗位的。

王夫之并不彻底否定王安石，认为他至少在主观上是希望国家富强的，只是方法不当。变法没有成功，留下了严重的后遗症，尤其留下了是一批“渔猎天下”“怀私陷主”的佞幸之徒。王夫之还认为，王安石变法期间同朝为官的大臣们，也负有一定的责任，他们不是由于昏愤或无能，而是由于懦弱、胆怯，缺乏信心和勇气，而没有阻止王安石。其中韩琦、富弼、文彦博、吕公弼的责任最大，他们地位高，却明哲保身，“居辅弼之任，而持之不坚，断之不力……而以洁身引退，倒授其权于新进之庶僚”，才使得王安石得以拜相，贪权图利之辈，“望风遥附，群陷于邪”。那些真正有才能的人，却“挫折沈沦，不为国用”。

韩琦一向被认为是北宋名臣，德高望重，功业卓著。王夫之认为他的责任最大，“躬任两朝定策之重，折母后之垂帘，斥权奄以独断，德威树立，亘绝古今”，最有能力阻止王安石，却没有“秉正以拒邪，而使莽起争鸣之安石不得逞者，公之责也”。文彦博、富弼本应保护韩琦，“斥曾公亮之奸，讼韩公之忠，以觉悟神宗，安韩公者，文、富二公之责也。”但是文彦博太阴，“无独立之操”，只知保权恋位。富弼太忍，“睨韩公之远引，而隐忍忘言”，“乞身休老，而自诩不污，亦将何以质先皇而谢当世之士民”。至于提携过王安石的欧阳修，王夫之干脆很少提到他。

值得注意的是，王夫之没有过多批评重用王安石的宋神宗，反而对没有重用王安石的宋仁宗有不少批评。仁宗时代后期，本来天下无事，却出现了“汲汲求治”的苗头。“求治者汲汲而忧之，言治者啧啧而争之，诵一先生之言，古今异势，而欲施之当时”。许多人信心爆棚，觉得自己学富五车，了解了先王之法的精义，哪怕只取得了一小点成功，就觉得这种成功可以施之于天下。哪怕某种方法只在一个地方有效，就觉得可以放诸四海而皆准。“其所施者，抑非先王之精意，见一乡保之利，风土殊理，而欲行之九州，且其所行者，抑非一邑之乐从。”这种风气“自仁宗始矣”，那些“习申商之术，后此之挠乱天下者”，都是这一时期“竞进于大廷”的。后来宋神宗、王安石“夜思昼作，聚讼盈廷，符符徧野，以使下无法守，开章惇、蔡京煽乱以亡之渐”，“兴怨于天下，贻讥于后世者”，都是在宋仁宗时代就埋下了祸根。

应该说，王夫之对宋代新法家和王安石的批评，尽管不是十全十美，仍算得上相当深刻和全面。这些批评引起了半个世纪后的李绂（1675-1750）、一个世纪后的蔡上翔（1717-1810）的激烈反对，他们起而为王安石辩护。李绂是清代雍乾时期的官员，江西临川人；蔡上翔是乾隆朝官员，江西金溪人，都是王安石的江西老乡。王夫之与黄宗羲、顾炎武、唐甄并称为“明末清初四大启蒙思想家”。孰是孰非，不难分辨。

作者：陈灵海，上海师范大学教授、博士生导师、法律与历史研究所所长，西北大学讲座教授，华东政法大学法律史研究中心特邀研究员，中国法律史学会常务理事、东方法律文化分会执行会长。



林爽 (Song Lam QSM), 筆名阿爽, 原籍廣東省澄海市。1990年自香港移居紐西蘭奧克蘭市後, 潛心研究毛利文化; 關心教育, 熱衷環保。曾任: 紐西蘭奧克蘭大學教育諮詢管理組顧問及講師, 紐西蘭華文作協第三任會長, 大洋洲華文作協首屆副會長。目前已退休, 仍為美國《明州時報》專欄《爽心悅目》版主, 並經常為紐西蘭各大城市圖書館開設毛利文化公益講座。曾獲獎項: 紐西蘭榮譽國民英雄章/首屆國際潮人文學獎/紐西蘭《英女皇服務勳章-QSM》/《增進中紐文化交流》獎牌/《海外優秀華文教育工作者稱號》/「紐西蘭職業華人成就獎」一等獎/《紐西蘭華文學會》頒發《中文寫作及翻譯比賽翻譯組》季軍-會長杯。著有:《紐西蘭原住民》《紐西蘭活潑教育》《紐西蘭名人傳》《展翅奧克蘭》《林爽微型小說集》《林爽漢俳》《月如鈞》等中英著作十多部; 主編並出版《世界漢俳首選》。

續2000年驛馬星動

雲霞都會話昆明

千禧年底離家, 先奔向雲南的雲霞都會——美麗的昆明市參加【世界華文小說優秀獎】頒獎典禮。

孤身上路六個星期, 馬不停蹄拉大提小的往機場轉, 每天笑話不斷, 新知舊雨歡聚, 作家文友送的作品近百本。為了減輕行李重擔, 我每到一處, 便往當地郵局把文友們的濃情厚意先寄回家。

盤龍房地產的領導層慧眼獨到, 樹立了「人與自然和諧發展」的全新概念, 極力反對見利忘義。不理同行譏笑為「有錢不賺」的大傻瓜, 年前就斥資巨額人民幣建設昆明市的江岸文明小區, 又綠化龍盤江岸區, 開發公園, 建造春熙、夏苑、秋韻、冬趣等四個文化景區。同時為提高區內居民對文學藝術的欣賞能力, 舉辦「愛我祖國、愛我中華」音樂會, 認為與其自己閉門造車搞文化, 倒不如利用各地作家的生花妙筆加以推廣更具創意; 因此承包此次【世界華文小說優秀獎】頒獎典禮經費, 邀請來自五湖四海的華文作家, 包括美國的趙淑敏、譚煥瑛、唐培君, 加拿大的馮湘湘、姚船、台灣的黃春明、吳夢樵、田新彬、日本的華純、菲律賓的吳新鈿伉儷、莊子明、許東曉伉儷等, 加上紐西蘭的我, 組成世界華文作家採風團。帶大家觀賞了蘇園精彩的文藝表演、暢遊了給昆明居民帶來吉祥福祉的金馬碧雞祠、參觀了為昆明提高知名度的世界園藝博覽園、奇風異俗的民族村、著名的五百里滇池、再登上龍門; 欣賞了大觀樓那對由孫髯翁所作, 長180字的天下第一長聯。再前往岷山縣參觀家家戶戶火辣紅椒鋪天蓋地、掛滿牆的辣椒城、到過邱北縣普者黑仙人湖、進了月亮洞



岷山縣辣椒城

含笑新世紀、萬古長流青」……結果, 各作家返回居住國後, 無不執筆狂書, 更為亟待開發的落後地區建設民族文化而揮舞筆桿, 抒發感情; 負起把雲南推向世界的重任, 將所見所聞大力推介宣傳。而那座仿照世界園藝博覽會所建造的《花開新世紀》不銹鋼雕塑小型紀念杯, 雖不能盛王朝干紅, 也不能裝白蘭地; 卻隨着各文友的獨特文筆到處向親友們宣揚, 使得盤龍房地產公司不但譽滿神州, 更揚名四海。

逗留昆明期間, 星級酒店、高檔賓館就住了四、五家, 「齊齊」的豪華雙人房留宿了兩次(有幸與知名作家馮湘湘同房), 廣南縣八寶村田園風味十足的「風情園」和「金瑞」; 邱北縣有魚米之鄉美譽的「普者黑渡假村」及紅河煙廠富麗堂皇的「紅煙賓館」, 無不具備國際水準, 氣派非凡; 寬敞舒適不在話下。

中國人重飲食文化, 大會對於膳食也絕不馬虎, 天天中、西式自助早餐, 款式多多任君選擇。午飯晚宴則山珍海味, 地道名菜紛陳宴席, 特別是那遐邇馳名的過橋米線、叫很多女文友花容失色的椒鹽竹蟲、清爽可口的炒干巴菌、清涼下火的三七根燉雞湯……如今想起還真叫我回味無窮。向來不善吃辣的我, 那十多天也因無菜不辣而餐餐吃得感動流涕, 每頓飯也總想起孩子的爸; 皆因他無辣不歡。心想, 換了他來吃, 準會大呼過癮!

此次雲南省對外文化交流協會副主席陳志鵬先生口中的「文化苦旅」卻成了我甜蜜的回憶。盤龍房地產公司特別精心安排了江岸社區幼兒園的十二名天真爛漫小朋友, 手抱鮮花, 身著盛裝到昆明機場笑迎遠方客人; 那幕「童心獻鮮花」叫我魂牽夢繞……歡迎晚宴上的梅酒獻熱心, 我酩酊至今……參觀江岸文化中心時, 喜聞昔日污泥濁水的盤龍江如今已成文明小區; 幸會了「一天一詩、兩天一文、三天一論」的百歲老人施菊軒前輩, 何其勵志! 老人家還即席揮毫, 給各文友每人撰寫對聯一副, 其蒼勁筆法叫人艷羨, 更叫我佩服得五體投地!

中國五十五個少數民族中, 雲南就佔五十一個, 其中人口多於5000人並有聚居區域的超過二十五個。我們到少數民族村採風期間, 熱情好客的壯族兒女們, 人情味之濃不因其貧窮

雪泥鴻爪雲鄉印 (5)

內拜觀音; 最後還到怪石嶙峋天下第一奇觀的石林去, 一親美麗阿詩瑪的香澤……

採風團捨麗光、大理等觀光熱門點, 不作錦上添花之旅, 而前往探索雲南西部, 揭開少數民族的風土人情, 飽覽文化古城廣南的旖旎風光。在「鑼鼓之鄉」的廣南, 團員種下了含笑世紀林, 以期「

而缺欠, 情真意誠更與他們簡陋的生活成反比。為了迎接我們這批遠方客人, 男女老少全村行動, 冒着風刀細雨列隊江邊, 敲鑼打鼓載歌載舞; 那境況如今說來我還熱淚盈眶……享用着他們以愛心烹調的農家飯菜, 誠意釀成的濃情美酒; 平時酒不沾唇的我也不得不頻頻舉杯! 如此情真意切叫人怎能忘懷? 為此我帶頭發起募捐行動, 發動同行作家送上愛心, 感謝大家熱烈響應, 即時為窮鄉僻壤小朋友籌得一筆可觀的教育基金, 當場交由村長代收; 以減輕我們空手到訪的歉疚。

再說那頓在廣場上舉行的篝火晚宴, 雖沒有豪華雅座與昂貴餐具, 可那些稻草編織的坐墊卻比真皮沙發還舒服。清純嬌俏的娥眉村姑穿上她們巧手織的布、裁剪成的華美民族禮



11月19日廣南縣開教育講座

服, 細心為我們加酒添飯、輕歌妙韻向我們勸酒, 妙曼舞姿娛賓的熱情; 叫我們樂而忘返。臨別依依, 還送上她們親手縫編的特色民族掛包與別緻頭飾; 聲聲叮嚀「見物如見人, 多回國走走」。

大會主席知我在紐西蘭從事教育, 特別安排了三場教育研討會, 讓我與數百名中、小學教師分享紐西蘭的活潑教育。第一場在廣南縣人民政府召開時, 由於教育部長列坐前排, 以致教師們噤若寒蟬, 心裏有話不敢說。我於是鼓勵他們以不署名方式寫字條發問, 果然反應熱烈。國內目前有意搞素質教育, 教師們的問題多對此表示興趣, 我也盡量為他們解答。大會欲罷不能, 隔天又安排我與馮湘湘為江岸文化中心主持文學講座。

採風期間, 大會特別重視我們的安全, 所到之處均是警察開道, 醫護隨後。可是俗語說得好: 金窩銀窩不如自己狗窩, 再舒適的賓館也不如自家方便自在, 再可口的山珍海味吃多了也會膩。旅途中, 文友因水土不服, 感冒生病拉肚子、咳嗽聲此起彼落; 其中不少文友還因昆明地處高原而患上高山症。來自台灣的一位女文友更因腦部缺氧而暫時失憶, 把關心圍繞她病床前的文友全當陌生人。幸得陳志鵬先生及時電召醫護漏夜趕到酒店, 為病人吊點滴、輸氧氣……那晚一直擾攘到半夜時分, 病人稍有起色後文友們才各自回房休息。都說「在家千日好, 出外半朝難」, 此言確非虛!

真得謝天謝地, 我此次離家個多月, 除了開頭幾天腸胃有點小毛病外, 大致上都睡香吃好, 一切也算正常; 想是平時在家早慢跑、晚散步發揮了作用。健康有如學問, 皆得靠平時積累!

千禧萬里行, 昆明給我留下絕美印象, 無論從機場迎接、吃住安排、採風觀光到送客惜別, 主辦方領導均竭盡所能; 殷勤周到, 令人感動! 若真要雞蛋裏挑骨頭, 那就得套用陳志鵬先生那句「不瞞您說」了。往廣南縣期間, 上廁「輪蹲」之苦最難受, 可是這已非大會所能控制的事了。

寫於2000-11-20

2023年補記:
著名作家馮湘湘痛于2022年10月16日晚10時病逝於多倫多瑪嘉烈公主醫院, 享年六十八歲。



11月20日 與馮湘湘(中)主持文學講座



蘇園與金馬碧雞祠



廣南縣含笑世紀林植樹



11月14日篝火晚宴熱情洋溢激動人心

石林



11月12日訪問壯族, 代表採風團向村長捐獻團員捐款

《子夜秋歌》17

秋林暮詩

各位看官，吃了嗎您哪？咱大明州又迎來了一場春季暴雪，老秋捧著杯熱茶，欣賞著窗外的北國風光，屋外冷颼颼，屋裏熱騰騰。您要是有空兒，也沏上杯茶，聽老秋給您講故事。就您沏茶這功夫，咱先來段定場詩：

道德三皇五帝，功名夏侯商周。
五霸七雄鬧春秋，頃刻興亡過手。
青石幾行名姓，北邙無數荒丘。
前人播種後人收，說甚龍爭虎鬥。

開講之前，老秋先聲明，以下說書內容純屬虛構，如有雷同也是在不可抗力影響下的巧合，切勿對號入座自尋煩惱，否則，氣死或笑死之類的後果本專欄概不負責。智商未成年者、以央視為唯一權威信息來源者、腦力不健全且拒絕就醫者、喜抬槓叫真者、分不清左右者，慎入。

話說有個村子，裡面住了差不多有兩百戶人家兒。這村子裡常常發生村民械鬥，你打我我打你的，一直沒個安生。約莫百年前，乾脆來了兩場大規模械鬥，廣大村民和幾家村霸分成兩撥兒，大打出手，一打就是二三十年，打得那叫慘啊，是血流成河，屍橫遍野，妻離子散、背井離鄉，無家可歸，鬼哭狼嚎，一片焦土。老婆沒了老公，孩子沒了爸爸，老媽沒了兒子，兄弟沒了兄弟，村子的人口一下子大幅減少，很多人成了孤魂野鬼。所幸村里還是好人多，打了兩場架以後，壞的那撥人被打服，不敢炸刺兒了。村民們推舉了最牛的五家人成立了村委會，大夥兒有什麼事兒就開個村民大會，由村委會最終裁決。村民們雖有些磕磕絆絆，但大體上各過各的日子，倒也相安無事。反倒是村委會內部五家人矛盾不斷，明爭暗鬥，又分成了兩撥兒。基本上是三比二，比較靠譜的佔三，不靠譜的佔二。不靠譜的那兩家一家住村北，一家住村中間，各懷鬼胎，好的時候都稱對方是牢不可破的鐵哥們兒，壞的時候就視同水火。有一回住村子中間那家衝著村北那家指著鼻子大罵了九天，還把罵人的內容編成冊子滿村子發，叫“九評村北惡霸”。住村北的那家則仗著自己有甩石機，威脅要滅掉村中那一家。雙方你來我往，破口大罵都不足以解心頭之恨，最後舞槍弄棒，痛下殺手，幹了一架，雙方都打得頭破血流，最後還都宣稱自己打贏了。這兩家打歸打，罵歸罵，可有一樣，那是一致的，就是都不服村長的管，明裡暗裡地拆村長的台，在反對村長這件事兒上不遺餘力。

先說說這村長吧，他家原來住村西頭，他們家長是老村長，家裡有幫人後來覺得老在家裡待著憋屈，還時不常的受到家長的排擠，一氣之下，這幫人登船搖櫓，愣是渡過那個大水塘子，跑到村東頭一塊前不著村後不著店的地方，重打鼓另開張，過起了自給自足的小日子。老家長不幹了，派家丁追過來，要讓這幫人交租子。這幫人一尋思，不對呀，我們辛苦跑到這邊來，費勁吧啦地開荒種地，和你家長八竿子打不著，憑啥給你交租子啊，當然嚴詞拒絕。老村長心想，“嘿，反了你了！看老子怎麼教訓你這個臭小子！”結果兩下大打出手，雙方也打了一架。跑出來的這幫人打勝了，老家長兼老村長也承認戰敗，願賭服輸。勝方高調宣布另立門戶，正式分家單幹，改姓為梅。就這樣，他們在村東頭兒住了下來。這個新家選址還真不錯，兩邊都是大水塘子，宅院兒挺大，物產豐富，鄰居不多，是非也少。他們原來不太摻和村裡的事兒，就想著挖金礦，開土地，做買賣，多賺錢。村兒裡第一次大械鬥的時候，人家打不著他，他也不願意搭理人家，兩邊做做生意挺好，最多就是站在人多的這一邊兒，吆喝兩聲，扔幾塊板兒磚而已。村裡第二次大械鬥的時候，他開始也沒怎麼摻和，後來大水塘北邊兒那家人因為地小人多，需要發展空間，就看上了大水塘子和邊上的一大塊地，還不自量力，想獨佔，千里奔襲，偷襲了村東頭那家，把人打得夠嗆。這次襲擊沒把梅家打趴下，反而把人惹惱了，決定參加械鬥，乾脆把村裡那幾個惡霸徹底打垮。這家人不打則矣，一打驚人。最後聯合村裡的幾個大戶，反而把那幾個惡霸打趴下了。從此梅家理所當然成了村委會成員，慢慢被大多數村民擁戴為新村長。本來應該是太平無事了吧，可俗話說得對，有人的地方就有衝突。這不，村委會剛成立，內部就出現了紛爭，涇渭分明，本來應該一起合作把村裡的工作搞上去，可現在變得勢不兩立，彼此對立為敵，明爭暗鬥。這村長可真不好當，既要擺平村裡那麼多村民，更難得的是，還得擺平村委會，特別是村北那家和村中那家。還真象有人說的，出錢出力還不討好。

書分兩下，話分兩頭。村北那家人，姓熊，他們家在村裡那可是呼風喚雨的人物，村北踩一下腳，整個村子都顛。全村兒就他家佔地最大，野心也大。村裡第二次械鬥的時候，他開始是村西頭的惡霸一夥兒的。後來那個惡霸不講武德，趁熊家不備，反手把這熊家打得夠嗆，佔地扒房，差點連熊家主臥都給佔了。各位看官，老熊這哥們還真不是個善茬兒，轉身兒就加入了反惡霸聯盟，也打出了名氣和威望，贏得了村裡一部分村民的擁戴，就和村長唱起了對台戲。

村子裡的那些事兒



再說住村中間的那家，姓華，人多勢眾，心眼多，會周旋，但常常犯認錯誤。雖說當年梅村長在大械鬥中出人出力出錢，救華家人於水火。但這家人翻臉不認人，和村北熊家打得火熱，聯手要搞倒村長。大規模械鬥之後，就在熊家的慫恿和忽悠下，在鄰居的院子裡和梅村長打了一架。起因是這鄰居兄弟不和，兩兄弟在院子中間劃了一條線，兩人只要不過界就相安無事。在老熊家的鼓動下，老大衝過界線，把自家兄弟差一點打死。村裡出了這麼大的事，村長當然要出面，就帶了一幫人過來勸架，制止這家人窩裡鬥。本來都差不多了，先動手的兄弟被趕回了分界線。可華家向來缺少自信，認定了梅村長不是來勸架的，是來打華家的，於是找熊家合計。熊家一聽心中暗喜，搞倒村長的機會來了，立馬答應，熊家出錢，華家出命，幹他梅村長！華家老掌櫃的靠著熊家撐腰，和梅村長幹了一架，又是一場死傷無數，屍骨成堆的械鬥。就這樣，鄰居家兄弟兩人又相安無事了幾十年，按下不表。事過境遷，住村中間的華家忌憚梅村長的實力和公眾威信，也幹不過村北熊家，稱王稱霸的事一直沒有機會得手。咬牙隱忍了四十年，悶聲賺錢，發家以後，實力超過了住村北頭的熊家，就開始得瑟。



前面說了，村北頭兒的熊家，原來是個大戶人家，還有一幫徒弟徒孫，和村長一直不對付，互不來往不說，連見面都不打招呼。這家老太爺治家無方，大家長一言堂，對家人不是打就是罵，弄得家裡雞飛狗跳，人心惶惶，都想出來單過，最後導致分家，從此家道中落。分出去的兄弟們深深知道熊老太爺一向對土地有止不住的病態渴求，就是分了家，也難保他不犯老毛病。於是紛紛找到梅村長，想讓村長罩著自己。這激怒了老太爺，派手下提著刀槍棍棒，對其中一個兄弟大打出手，把人家的院子硬佔了一大塊，藉口人家裡出了壞人，說是要幫人處理家庭糾紛，打上門來，把人家霍霍得亂七八糟。這下引起村裡輿論譁然，開會討論的結果，兩百家人當中有140多家認為強入民宅，打砸搶燒不可接受，大夥兒都認為村北頭熊家完全無理，破壞鄉規民約。還有三十多家人明哲保身不敢得罪熊家老太爺，裝聾作啞不表態。還有人暗地支持熊老太爺但不明說，其中就包括家住村中央的華家。熊老太爺發現全村只有幾家人支持自己，很沒面子，但出手以後收不回來了。原本以為被打的小兄弟肯定不敢和自己做對，三拳兩腳就搞定了。沒承想，小兄弟這回知道自己不反抗就是個死，他不願意吃二遍苦，受二茬罪，抄起傢伙拼死抵抗，怎奈傢伙式兒不行。村兒裡有句俗話說，見死不救非丈夫。小兄弟的遭遇讓村民們實在看不下去了，擔心如果熊老太爺勢力坐大，保不齊哪天被無端端爆打的命運臨到自己頭上，於是紛紛支援小兄弟，你家給把鋤頭，我家給個板兒鋤，有遞磚頭的，有給贊助的，還有的把自家壓箱底兒的繡弓子都拿出來了，總之大夥都為被欺負得小兄弟打抱不平，有錢的出錢，有力的出力，有人的出人，大夥兒同心協力，抵抗老熊家的強佔民宅。

為什麼住村中央的華家要暗中支持熊家強佔民宅呢？其實這家人可是來頭不小，也是數代同堂，大戶人家，號稱五十六房，人丁興旺。一百多年前，這家人曾經因為不守村規民約，被村裡八家人聯手狠揍過一次，打挺慘啊，滿地找牙還吐了不少血，從此引以為奇恥大辱，誓言報仇。和村北頭熊家一樣，老華家也

是家長制，看家裡人哪個都不順眼，嚴防死守，抬手就打，張口就罵，弄得西北、西南那兩房，還有以前南院兒過繼給別人99年那一房都想分家單過，一直鬧騰。值得一提的是，華家也鬧過內訌，手足相殘，那也是屍橫遍野，血流成河啊。老人在內鬥中失利，力不能敵，家長地位和和在村委會的位子都被不肖子孫給篡奪了，只好逃到水溝東邊的一個島上住下來，自成一房，早就另起爐灶單過了，而且過得還不錯。老二把大部分家產都霸佔了，舒舒服服在家裡當起了太上皇。幾任老掌櫃都死了以後，新掌櫃是個粗人，頭大脖子粗，有膀子力氣，挑重擔走山路都不是問題，人稱老憨，窮苦人家出身，老憨從小就有個發家致富，光宗耀祖的夢想，相信拳頭大的說話響，還相信把家裡人當牲口圈養就能攏住人心。在幾個衷心家奴的慫恿下，大力整頓家風，幹掉了所有不聽話的家奴，全家上下他說一不二，靠著幾十年的臥薪嘗膽，家道殷實了，還養了一隻強悍的家丁隊伍，誰不聽話辦誰。最狠的是，他有本事讓全家人只會聽他一個人的聲音，其它的聲音，特別是梅村長那邊的聲音都本能地、習慣性地自動屏蔽。老憨把家人都搞得卑服的，實力也攪得差不多了，壓制住西北、西南、南邊1那幾房後，就開始蠢蠢欲動，要打過水溝，把東邊那一房打服，把他們住的那個海島給搶回來。正好這個時候，村北老熊家惹事生非，仗勢欺人，衝進鄰居家就打砸搶燒。華家一看，心中暗喜，若是熊家打贏了，把別人的地搶了過來，生米能做成了熟飯，那我衝過水溝，滅掉老大，搶回那個海島，這樣家裡就再沒人敢質疑當年犯上作亂，欺師滅祖，敗壞家風了。村裡人也不敢說什麼。於是明裡暗裡搭偏架，耍起了小聰明，上手手段，開始了一番騷操作。熊家明明是熱戰嘛，明火執仗，烏槍火充都使上了。可華家不對這種流氓霸道行為加以譴責，卻滿世界呼籲停止冷戰。明明是熊家強搶民宅，遭到廣大村民的聲討，拒絕和熊家生意來往，可華家卻呼籲停止單向的絕交。華家心裡的那點花花腸子被大多數村民看得透透的，弄了個耗子鑽風箱——兩頭受氣，豬八戒照鏡子——裡外都不是人。其實老華家的那點私貨就是他惦著有一天也可以象老熊家一樣，拿下跑到大水溝那邊去的那一房。

恨只恨啊，梅村長一直在村兒裡維護治安，誰家有事兒他都管。村中華家一直在村兒裡見人就嘮叨要打東邊那一房，只要家裡來客人，掌櫃的百分之百要讓人家先贊成這個計畫，否則朋友都當不成，絮絮叨叨六七十年了，開始是實力不夠，再加上梅村長一直護著東邊那一房，不准打架。華家人抗議多次，說梅村長多管閒事。關門打老婆、削兄弟、揍孩子，那是我們自家的事，外人管不著。可梅村長一直堅持，家有家法，村有村規，這個村兒裡的村規高於家法。說得也是，全村械鬥好不容易消停了，而且這麼多年，大夥兒都已經厭倦了打打殺殺，各家各戶都想著做生意啊，互相串個門兒啊，街坊鄰居相處的基本上還不錯，形成了一個鄉規民約，和一個相對穩定的社會規則和秩序。村民之間小打小鬧，吵架拌嘴總是有，但基本上有章可循，日子還過得下去。梅村長怕的是，有那麼幾家刺兒頭破壞規矩，大家都沒有好日子過。

自從村北熊家分家以後，家道中落，村裡老二這個位子就被華家弄到手了，以為自己成了村委會老二，隱忍了四十年悶聲賺錢，財大氣粗，終於等來了機會可以借力打力，讓村北的老太爺出面，自己暗中支持，得漁翁之利，趁機罷黜梅村長，自己當村長，好按照自己的路數給全村指明方向。為了這一天的到來，老憨也是拚了，為了在村裡建立威信，不惜血本，為村裡修路，建共榮圈。原來梅村長和不少村民以為，華家固步自封了幾十年，把他拽進朋友圈，給他個機會，開開眼界，賺點錢，他這麼大的家應該會成為村裡的穩定因素，可大多數村民“圖樣，圖森破”，哪曉得華家向來遵從的是“說話只說三分話”，“敵人的敵人就是朋友”，骨子裡是有另外的算計啊。坊間有話說，蒙一人易，蒙眾人難，蒙一時易，蒙永遠難，蒙眾人於永遠，不，可，能！當大夥都醒過來的時候，那局面恐怕可就難整嘍。有道是：

機關算盡太聰明，反誤了卿卿性命。生前心已碎，死後性空靈。家富人寧，終有個家亡人散各奔騰。枉費了，意懸懸半世心；好一似，盪悠悠三更夢。忽喇喇似大廈傾，昏慘慘似燈將盡。呀！一場歡喜忽悲辛。嘆人世，終難定！

後記（以畫外音的形式播放）

這一期《子夜秋歌》動筆的時候，正是俄烏戰爭九週年的紀念日。俄烏戰爭發生在2014年2月24日，俄羅斯第31獨立近衛空降突擊旅摘掉所有俄軍標識，對外宣稱“當地維安力量”，佔領了烏克蘭戰略要地克里米亞，發動了俄烏戰爭。期間打打停停，2022年2月24日，俄國以“北約東擴”和“新納粹主義”為藉口，全面發動了第二次世界大戰以來最大規模的入侵另外一個主權國家的戰爭，俄烏戰爭全面爆發。在俄羅斯全面入侵烏克蘭滿一周年之際，聯合國大會於2023年2月23日就一項呼籲在烏克蘭實現“公正和持久”和平的決議進行表決，要求俄羅斯立即無條件從烏克蘭撤軍。197個聯合國會員國中，141國贊成，7國反對，中國在內的32國棄權。

段峰建築設計事務所



- 明州第一位華人開業建築師
- 註冊建築師, 美國建築碩士, 清華大學建築學士
- 二十多年在明州為亞裔設計餐館一百多家
- 深通建築法規, 熟識雙城地區衛生局及政府施工紙審批官員
- 精通設計餐館, 東方店, 商場, 辦公樓, 老年公寓, 表演劇場



Duan Corporation

7096 East Fish Lake Road
Maple Grove, MN 55311
Tel: 612-326-3000
Cel: 612-226-2043
E-mail: fduan@duancorp.com

www.duancorp.com



Minnesota Yucai Chinese School
明州育才中文學校
Grow to Be Your Best Self
www.yucaimn.org

育才2023夏令營

詳情請瀏覽 www.yucaimn.org



中文和網球營

6/12-7/21, 共5周。早上學習中文、文化、民樂。下午學習網球。可預定中飯。可選擇全天或半天。

室外網球營

6/10-9/2, 可選擇1周或多周的1) 周一到周四下午1-4點的高級別的網球營。2) 周一到周四傍晚5:15-8:15, 12歲或以下初學者或中級別的網球營。3) 周末早上8:30-11:30, 所有級別的網球營。



學業提升營

6月6號到7月29號間, 育才與 CAE 合作, 提供各種閱讀、數學、計算機編程、地理、科學和 ACT 備考等科目的線下和線上訓練營。

掃碼瀏覽信息和註冊
Scan QR Code for Details and Register



註冊時間: 1/1-6/1/2023. 早鳥折扣截止日: 5/1/2023

電話: 763-691-9111
郵件: yucaimn@gmail.com

明州最具競爭力的保險代理

同時也是經驗豐富的房地產投資代理和顧問

代理最多 價格最優 服務最全

- 精辦
- 多家著名健康及人壽保險企業
 - 員工, 餐館
 - 房屋, 車輛, 投資房, 地產買賣

買人壽? 當然要找LTA!

請撥 651-735-1284 詢問

www.lta-insurance.com

1935 W County Rd B2, Suite 430, Roseville MN 55113

房屋和車輛 - Travelers, Safeco, Encompass, Progressive, American Strategic Insurance, Allied, Dairyland, Foremost
 企業, 員工及餐館 - Travelers, CNA, The Hartford, Zurich, SFM, Main Street America, Liberty Mutual, ProHostUSA
 投資房 - Foremost, Safeco, Burns & Wilcox, American Strategic Insurance, American Modern
 健康和人壽 - Metlife 大都會人壽, New York Life 紐約, Prudential, Medica, Preferred One, Lincoln Omaha, Genworth, Banner Life, Blue Cross Blue Shield



美国中医学院/中医健康中心

American Academy of Acupuncture and Oriental Medicine/TCM Health Center



古励
各种疑难杂症



何新蓉
妇科, 内科



刘伟
妇科, 不孕症



田丽莉
妇科, 神经内科



李乾
内科, 疼痛症



杨思明
内科, 儿科



万方
内科, 妇科



郑瑾安
点穴, 气功



何笑甜
妇科, 疼痛科



边月娟
妇科, 皮肤科



刘灵光
妇科, 神经内科



程伟
内科, 疼痛症

TCM Health Center
St. Louis Park Clinic
3710 Grand Way
St. Louis Park, MN 55416
952-746-7992

AAAOM Faculty Clinic
1925 W County Rd B2
Roseville, MN 55113
(651) 631-0216

TCM Health Center
Uptown-Kenwood
2743 Lyndale Ave S, Suite 2
Minneapolis, MN 55408
612-823-6650

TCM Health Center
Southdale-Edina
6550 York Ave. S. Ate 111
Edina, MN 55435
952-926-4011

TCM Health Center
Grand Ave-St. Paul
613 Grand Avenue
St. Paul, MN 55102
651-726-2459

1. 疼痛

腰痛、颈痛、肩痛、网球肘、關節炎、腕關節疼痛、肌纖維疼痛、運動創傷等。

2. 神经疾病

偏頭痛、頭疼、坐骨神經痛、神經麻痺、癱瘓、中風、周圍神經病、三叉神經痛、癲癇等。

3. 心理疾病

焦慮、抑鬱、失眠、飲食失調、疲勞等。

4. 妇科疾病

經不調、痛經、經前期緊張綜合癥、更年期綜合癥、子宮肌瘤、子宮內膜異位癥、乳腺疾病、子宮脫垂、產後諸病等。

5. 不孕不育症

婦女不育: 黃體功能缺陷、FSH高、卵子品質差、子宮內膜異位、多囊卵巢綜合癥、閉經、月經不調、免疫性不孕等。
男性不育: 精子計數低、精子活力低、陽痿、免疫性不育等。

6. 呼吸系统疾病

感冒、流感癥狀、咳嗽、哮喘、肺炎、肺氣腫、鼻竇炎、過敏等。

7. 皮肤疾病

粉刺、濕疹、牛皮癬、帶狀疱疹、皮膚瘙癢等。

8. 胃肠疾病

惡心、腹瀉、便秘、腸道易激綜合癥、克隆氏病、結腸炎、消化不良、肝炎等。

9. 泌尿系统疾病

膀胱炎、尿道感染、性功能紊亂、前列腺疾病、腎炎等。

10. 成癮与戒毒

烟草、咖啡因、糖、興奮劑、酒等。

11. 支持性治疗

癥癥諸癥狀、手術後恢復治療等。

电话: 651-631-0204

1925 West County Rd B2 Roseville, MN 55113

學校 website: www.aaaom.edu

診所 website: www.acupuncturemn.com

Email address: tcmhealth@aol.com

美國中醫學院所屬中醫專家診所接受: Blue Cross Blue Shield, HealthPartner,

Medica 健康保險; 各種車禍保險、工傷保險等, 歡迎來電垂詢。

電話(651)631-0204; 傳真(651)631-0361。

Surgeon Volunteers



YOU CAN MAKE A DIFFERENCE!

One person can ~~only~~ do so much!

PLEASE DONATE TODAY!



SurgeonVolunteers.org

Surgeon Volunteers 需要您的支持!
您的无私捐献, 会让我们把爱心带到中美洲的海地, 带到世界上许多期盼基本医疗救助的角落。

请将您的捐助支票寄到: Surgeon Volunteers
P.O. Box 46302, Plymouth, MN 55446, USA
或者直接上网捐助

痔疮患者的福音

IRC 疗法



采用美国最新无痛性红外治疗仪

治疗一次只需2分钟, 一个疗程平均治疗4次
不手术, 不住院, 无痛苦, 随治随走, 疗效显著。

自费病人优惠



痔疮去无踪, 生活更精彩

診療中心電話: (952) 922-9999 (英文)

One Stop 診療中心:

6545 France Ave S. Suite 290.

周一、二、四、五

Edina, MN 55435

明州時報
MINNESOTA TIMES
电子报
明州时报
明州时报网站:
www.mntimes.org

明州時報
www.mntimes.org
2023年03月03日 星期五
MINNESOTA TIMES
413期

『每日疫情』
明州时报
电话: 952-688-2848
电邮: ContactMNTimes@gmail.com

俄亥俄“毒”火车出轨事故 已在当地造成生态灾难

2月3日晚，美国诺福克南方铁路公司一辆货运列车驶经俄亥俄州东巴勒斯坦城（East Palestine）时发生出轨事故，共50节车厢脱轨或损坏；20节运载危险品的车厢中有11节脱轨，其中5节载有氯乙烯，同时载有其他化学物品，导致了一场严重的生态灾难。

“毒火车”事件涉事公司诺福克南方铁路公司（Norfolk Southern Corp.）表示，事故现场已挖掘出约6.8吨受污染的土壤和约416万升被污染的水。同时，火车上的有毒物质外泄，当地居民开始出现不明原因呕吐、头痛、起疹子、支气管炎等症状，甚至有居民称原本低沉的噪音突然变成了“米老鼠”的高亢声音。氯乙烯因易燃起火，黑色浓烟直窜天际，仅4700居民的小镇一直弥漫着烧轮胎臭味。

2月20日，美国环境保护署检测证实，化学物质渗入当地土壤及地下水，检测出氯乙烯、磷化氢（phosphine）、苯，及其他挥发性有

机化合物（VOCs）与微粒。美国环境保护署指出，当吸入大量氯乙烯，会增加患肝癌风险。不仅如此，独立公卫专家警告，当地水质及土壤可能还被戴奥辛（dioxin）、多环芳烃碳氢化合物（polycyclic aromatic hydrocarbons）、全氟及多氟烷基物质（perfluoroalkyl and polyfluoroalkyl substances, PFAS）及其他类似危险化合物污染。不过美国环境保护署至今都拒绝针对这些物质进行检测。

另据美国有线电视新闻网报导，针对列车翻覆导致有毒物质外泄灾难性事故，拜登2月24日表示目前没有计划到东巴勒斯坦镇视察，“现阶段我不会。”他也强调，政府在列车翻覆2小时内就派人到现场处理，重申自己一直都有在关切这起事件。但是，在数千民众暴露在有毒物质之际，拜登却突然前往乌克兰基辅访问并再次送去大笔美元援助，被东巴勒斯坦镇长特伦特·康纳威（Trent Conaway）炮轰是打在灾民“脸上最大的一巴掌，告诉你现在他根本不在乎我们。”

国家运输安全委员会周四2月23日发布了有关2月3日火车出轨的初步报告，该报告得出的结论是，俄亥俄州的火车出轨事件是完全可预防的，但是没有提供火车脱轨的确切原因。

目前，根据白宫的指示，联邦工作人员正在挨家挨户与俄亥俄州东巴勒斯坦的居民进行检查，发放调查表进行健康调查，这是联邦政



府对火车出轨导致有毒物品泄露采取措施回应的一部分。目前，该地区成千上万的野生动物死亡，这加剧了人们对空气和水在该地区的安全性的焦虑。现在，该地区潜在的对人类健康的风险仍不清楚。居住在东巴勒斯坦镇的许多居民对官方的调查和测试保持深刻的怀疑和不信任，他们有人自己出钱聘请化学专家调查污染；有些人努力学习和搜寻化学知识让自己成为新的化学家，寻找这场灾难带来的严重后果和对健康的长期影响。

然而，形成鲜明对比的是：2月22日，美国前总统川普（Donald Trump）往俄亥俄州的东巴勒斯坦，视察了受到事故影响的灾区，并为当地居民送上14000瓶川普牌的瓶装水，表达了他的关心和慰问。川普还在该镇的消防局对居民发表了大约10分钟的讲话，他抨击了拜登政府的不作为，指出“他们绝对没有打算为您做任

何事情。”众议院共和党人已决定对2月3日的脱轨事件展开调查，并抨击交通部长布蒂贾奇（Pete Buttigieg），称其反应迟缓。在写给布蒂贾奇的一封信中，众议院监督和改革委员会的21名共和党人表示，他们对交通部“解决此事的速度缓慢”感到担忧。议员们在信中写道：“这起事件是一场环境和公共卫生紧急事件，现在正威胁着当地民众。虽然交通部有责任确保美国的运输安全和可靠，但布蒂贾奇却忽略了对这场灾难长达一个多星期的。”他们补充说：“美国人应该得到关于脱轨原因的调查，交通部需要对其领导层在面临这一紧急情况时的冷漠作出解释。”

据最新一项民调显示，仅22%的受访者赞成拜登继续参选总统，低于去年11月的29%。民主党人中，也仅有37%的人赞成，远低于去年11月的52%。



乐客搬家公司

我们的服务宗旨是：呵护式的搬家，微笑省心的售后，让明尼苏达双城地区华人享受最便捷的搬家服务。



中文电话: 651-243-3001
网站: Localmotion.me

Local Motion乐客搬家是netsirv网络科技有限公司运营的高品质搬家服务品牌。我们将传统搬家与新型的互联网相融合，通过精准简洁的估价系统，公开透明的收费，专业的员工培训机制，致力于打造让每一个顾客感到最开心，最省心的搬家体验。



THE FUTURE IS HERE
We bring an experience like no other to our customers. Call us today to see what phenomenal service we can offer you.



DISINFECTION PROGRAM
We have launched an electro-static disinfection program with the health of our customers in our mind.



聚焦《永恒的祭献：中国古代青铜礼器》

明尼阿波利斯艺术博物馆新展 策展、布展笔记(1)：开场

好的开头，事半功倍。马尔克斯的小说《百年孤独》的开场白，“多年以后，面对行刑队，布恩迪亚上校将会回想起父亲带他去见识冰块的那个遥远的下午”，将未来、过去和现在三个时间搅合在一起的叙述方式，引无数作家竞折腰，贵为文学奖得主如莫言和陈忠实，都要在《红高粱》和《白鹿原》的开篇语模仿和致敬；弗朗西斯·福特·科波拉(Francis Ford Coppola)的电影《现代启示录》(Apocalypse Now)开场蒙太奇，交织着直升机以凝固汽油弹轰炸丛林，迷幻摇滚乐队The Doors 主唱吉姆·莫里森(Jim Morrison)忧郁的歌声(“The End”)，以及男主人倒立着看世界的画面，一把就将观者揪入电影中直至片尾。诗歌呢？这几句如何？

蜡环的花蕾
遇见它冬日的两个友人后
便不再自赏孤芳

(本人刊于《诗刊》2021年8月上半月号的诗《看明清花鸟画》开头)

展览的开场也一样，三年前我和罗伯特·威尔逊合作的《中国末代王朝的威势与华美》，威尔逊先生设计了第一幕，一个漆黑的屋子，里面只有一段从死寂中渐渐升起的钢琴曲和筷子的落地声，观者在里面短暂静默并转换了心情，所有人都觉得新奇和不可思议。这个展，叶锦添先生要让观众的体验始于展

厅入口处。那个区域周边大墙的视觉效果因此最为关键。我建议他使用本馆藏一件铸于西周昭穆王之际的青铜簋上的图案，因为这件著名的郭伯簋上的纹饰形同孔雀的凤鸟纹，独特、罕见，而又美乎美仑。让我惊艳的是，叶先生及助手阿俊和他们的团队仅选择了纹饰中大鸟带有孔雀翎眼的尾羽部分，将其组合、重叠，构成了一幅既有图案风、又有金属的冷酷，甚至还有一点未来世界感的画面。这个区域右侧是一面巨大的落地玻璃窗，叶先生要以淡蓝色的纱作窗帘挡住外面的光。左侧工作人员检票和传递信息的弧形工作台，也覆盖了同样的蓝色凤鸟图案。立体的展览标题镶在入口上方的孔雀翎羽图案上，字母在聚光灯下像镜子泛着冷光。届时，入口处将浸泡在淡蓝的光晕中，伴随着和蓝色光影水乳交融的音乐，整个区域满溢着神秘、肃穆的气氛，并闪烁金属质地的幽光。

我担心观众会在这交织着蓝色光影、视觉和音响的海洋中溺水……

这个大展将于3月4日开幕，至5月21日结束。请登录明尼阿波利斯艺术博物馆网站了解相关信息以及预定入场券。网站链接如下：<https://new.artsmia.org/exhibition/eternal-offerings-chinese-ritual-bronzes>



Theater Session:

(新闻来自各大媒体报纸，并不代表本报立场)

Sat, 3/18/2023 1:30 to 4:30 PM (CT)

U of M, St. Paul Campus, 2017 Buford Ave, St Paul

Online Screen Session:

Sat, 3/18/2023 6:00 to 8:00 PM (CT)



Online Forum Session:

Sat, 3/18/2023 8:00 to 9:00 PM (CT)

* FREE event. English subtitle



Event detail: <http://tolib.org/event>

Sign up: <http://tolib.org/signup>



2023 台灣電影節暨畫展
2023 Taiwan Film Festival and Art Exhibit

太陽的孩子
Panay (Kids under the Sun)



四十年四角爱恨情仇终结

作者 何与怀

(前言:著名诗人、翻译家、评论家,原《诗刊》社副主编刘湛秋先生因病于2023年2月20日凌晨去世。噩耗传来,我第一个感触是:顾城、谢烨、李英、刘湛秋全都离世了,四十年四角爱恨情仇完全终结了。我作为同时认识他们四位并曾有些来往的人,撰写了一部长篇报告文学草稿《悲伤的朦胧》,李英去世后,我也发表过文章。现重登两篇旧文,就权当悼念吧。——2023年2月20日于悉尼。)

刘湛秋悉尼拜祭亡妻 ——三十年四角爱恨情仇走到尾声

(一) 面对大海,青春永在: 刘湛秋悉尼拜祭亡妻

2014年11月18日,上午九时四十五分,刘湛秋乘坐的CZ325班机飞了一夜后,安稳降落在悉尼机场。好一会之后,接机的文友才见到湛秋拉着一个小行李箱,背着一个小包,疲惫地从出口处出来,形单影只,走得并不安稳。七十九岁的他,看着真觉得老态龙钟了。

刘湛秋是专程从中国前来拜祭亡妻麦琪的。休息两天后,11月20日上午,他在我与许耀林、杨鸿钧、黄文生等几位悉尼文友的陪同下,前往麦琪骨灰所在的悉尼“东郊陵园”(Eastern Suburbs Memorial Park)。车子从悉尼市中心的唐人街起行,在几乎一个小时车程的路上,我心头断断续续涌现着湛秋来悉尼之前所写下、并请我在《澳洲新报·澳华新文苑》“悼念麦琪专辑”上发表的《墓碑》一诗:

面对大海, /青春永在。//在百岁都快普及的时代, /你只活了一半; /你是害怕老去? /还是措手不及? /让我这老人羞惭, /除了无奈,还是无奈。//你虽入了它籍, /我依然给了你三个头衔: /中国作家, /中国诗人, /刘湛秋爱妻。——是太重了? /还是太轻? /你只能默默担待。//你虽然入了它籍, /依然是中国心: /中国的习俗, /中国的脾气, /什么都没有改。//青春永在, /面对大海。//社会上一些人, /还给了你另一个头衔: /这使你因此怀疑历史, /凭什么已二十多载, /还不让走出阴霾? /只有沉默, /才是回答。//青春永在, 面对大海!

今天,麦琪墓碑两旁摆放着刘湛秋和文友们送的鲜花。湛秋在墓碑前默默地坐着,不时抚摸碑面的文字。湛秋说,为了确定这几行字,他和麦琪来回推敲前后用了三个月。英文是麦琪写的,而湛秋除了斟酌一些用语意思外,最强调的是英文碑文中一定要有中文的“麦琪”两字。现在,灰黑色花岗岩墓碑上清晰地刻着如下文字:

LI YING 麦琪/ CHINESE POET AND WRITER. / BELOVED WIFE OF LIUZHANQIU/ A BEAUTIFUL HAPPY/ SOUL JOURNEY COMPLETED. / A FREE SPIRIT WHO WILL SOAR ON/ WITH ALL UNDERSTANDING AND/ KNOWLEDGE GAINED INTO/ THE NEXT LIFE. YOU ARE SO LOVED. / PASSED HAPPILY AND PEACEFULLY. / 8 JANUARY, 2014 AGED 50 YEARS.

我把它译成这样的中文:“李英 麦琪/华裔诗人、作家/刘湛秋爱妻/一段美丽快乐的心灵之旅已经结束。/一个带着所有的理解和认知飞向来世的自由的灵魂。/你是如此地为人所爱。/2014年1月8日幸福平静地离世,享年五十岁。”湛秋说译得很好。又说到我那篇短文《麦琪:心灵之旅已经结束》,他说:“你写的文字我看了,北青和作家文摘均转了。很实在。”

我那篇短文写于7月24日,压抑了半年,却起笔于仓促。麦琪1月8日在悉尼去世几天之后,这里的文友联系上了在中国大陆的刘湛秋。湛秋说,麦琪的事不要过分张扬,麦琪说过,她愿意一个人静静地走。湛秋还说,因为身体太虚弱,经不起飞机长途颠簸以及出入境的各种麻烦,他短期内不会来澳洲。因此,我们都一直保守秘密。大家觉得,麦琪的死讯,最好应该由湛秋公布。这样到了7月中、

下旬,麦琪墓碑照片在电邮中传开,死讯已经掩盖不住了,我才写了那篇短文,以表示对逝者的悼念。这是一篇简短的文章,当然不可能表达我对这个二十年来中国文坛议论纷纷的旷世悲剧的全部的复杂的思绪和看法(现在这篇也是)。我只是想说,对麦琪去世,我虽然早有思想准备,但这个样子的走法,还是相当意外,一种莫名的凄凉袭上心头,而眼下,尽管有许多的不解、纷争和遗憾,且让安息者安息。

这次湛秋告诉我,麦琪直到临死还是走不出她心头一个巨大的阴影,走不出顾城和谢烨在他们《英儿》书中给她的定位的阴影。湛秋就是因此而在《墓碑》诗中发问也代麦琪问道:“社会上一些人, /还给了你另一个头衔: /这使你因此怀疑历史, /凭什么已二十多载, /还不让走出阴霾? /”也代麦琪表示:“只有沉默, /才是回答。”不过,此诗三次坚定地重复:“青春永在, 面对大海!”看来这更是沉默后面的自信的宣告。这是刘湛秋所希望看到的麦琪面对纷纷扬扬的世界的永恒的回答,希望这是麦琪留在他心中永不改变的形象和品性。

……该走的时候,湛秋最后在碑上刻着的中文“麦琪”上亲了一下。

在我看来,这真是一个令人无限伤感的吻



顾城和谢烨于1988年来到定居的新西兰奥克兰激流岛(Waiheke Island)。

别。湛秋神情黯然地说,他这辈子,可能再也不会来悉尼。那么,从此以后,麦琪这个女人,就孤零零地永世留在离她故乡万里之遥的此地了。在月白风清之夜,也许,这个孤魂会抑制不住怀念多少年前在北京的那些少女时光;也许,她会偶尔稍稍抬望眼,看一下隔着茫茫大海那边那个顾城和谢烨曾经叫做“激流岛”的地方,她和他们曾经奇怪地共同生活了一年零八个月,并铸下了一场旷世悲剧;也许,她会倔强地坚信她永远的情人给她的祝福:面对大海,青春永在;而三十年爱恨情仇,现在一切都已烟消云散,化为乌有了……

(二) 麦琪死讯传开之后: 文昕和顾乡的反应

北京那位在上世纪八十年代曾经作为顾城、谢烨、李英三人的好朋友的文昕女士,8月1日知道麦琪死讯后,虽然很难说清自己惊愕、复杂的心情,但她终于觉得,一条生命走了,就让一切安静下来吧,世间恩怨,可以至此为止。文昕真切感悟生命无常。她说她自己在今年的1月8日那个奇怪的时间段里,也住在肿瘤医院,九死一生,医生甚至说她没有几天的命。相信宿命,也是一种解脱。她说:“说得宿命一点儿,她欠的,她用生命还了,也就完了。一直有出版社和编辑跟我商量重新再版《顾城绝命之谜》,昨天我已经正式跟他们说,不再做了,如果李英还在,我的话就是对她说的,如今她已经走了,她做过什么、对与错,还有什么意义?什么是非、债务都用死还了。”

文昕是顾城遗作《英儿》一书中的生活原

型“晓南”,她至今保存顾城用在书中的几封写给“晓南”也都是写给她本人的重要书信。那场悲剧发生后,文昕说她几乎每年春天或在冬季都会开车去一个很远的墓园,那里静悄悄地埋藏着顾城的骨灰。这是她永远不会对人说起秘密。自然,过去多少年来,文昕一直为人们称之为“杀人犯”的顾城辩护;与此同时非常厌恶和痛恨麦琪,说她于平和之中暗藏危险,“着实是一个罪恶的小魔鬼!”顾城爱了之后就万劫不复最终死无葬身之地。文昕对整个悲剧的总结是:“顾城输了人生,谢烨输了性命,李英输了人格。”

当年,另一位对惨案前后那十几天的内情最了解最有资格谴责麦琪的就是顾城姐姐顾乡了——她是顾城、谢烨双双死亡的唯一在场者、目击者。在她的《我面对的顾城最后十四天》一书中,有她于1994年5月18日写给李英的信。顾乡谴责李英说:“是你让顾城乱了,也让谢烨乱了,她弄不清心中莫名的烦恼、莫名的爱和恨……是你破了她的心,破了她心中的完美、心中的骄傲,破了还沾沾自喜,破了还不认账;拿了人的衣服拿人的家,拿了人的命还不算完,还要再拿。拿得天经地义,拿得清纯可爱,拿得无觉无辜,拿得人哑巴吃黄连有苦说不出,最后还拿出带血带泪的控诉和宣言来了。”

去年最后两三个月,中国文化圈一些人士纪念顾城逝世二十周年,又是访谈,又是出电视片,又是发表各类文章,很为热闹了一阵子,但其间顾乡却不愿接受采访,没有露面。这次麦琪死讯传开之后,她好像也没有讲什么。也许,她觉得她该说的话已经都说了;也许,她只在心里,会又一次飘过李英当年写给顾城的诗句。她那些感动过顾城感动过谢烨的情真意切的诗,在那真切中埋藏了不祥——最完整的是自编的故事/想怎样结局/就有怎样的逻辑……

(三) 麦琪去世前一直没有走出阴霾, 死后又一次成为议论焦点

二十多年来,李英-英儿-麦琪饱受舆论谴责与非议,如今她的死讯传出之后,议论又再次浮起;而这,看来想避免也是无法避免的。激流岛事件的“罪魁祸首”——她这一罪名看来像铁板钉钉似的被很多人认定了。有些人根据获取的传言按照一般逻辑或按己之心得出这样一种看法:麦琪是出身低下的许多“胡同女”较早曲线晋身的先驱先觉者,不过是“初级版邓文迪”,但邓文迪路子清爽,苦读了学位,跨过了几个垫背的,直奔目标;而她还要搞搞文艺,并且倒霉地成为千夫所指。麦琪的人生轨迹被这样描述:大学毕业需要冒出的时候,爱上“劲松三刘”之一的刘湛秋;需要出国的时候,爱上定居新西兰的顾城;需要外国身份的时候,又嫁给了新西兰的气功老头;窝藏数年后需要出名的时候,又返回到刘湛秋的怀抱。就这样,她无意地害死一对夫妇,有意地拆散了三个美满的家庭!有人说了许多非常



八十年代的四个好朋友:顾城、谢烨、李英、文昕。

难听的话:轻薄多变,情欲旺盛,不择手段,用完年轻的用老的,用完老人用洋人。一路踏着顾城和谢烨尸骨到了悉尼……

但亦有人为麦琪辩护。认为激流岛上所谓女儿国里的齐人之福,明显是顾城和谢烨共同设计的一个局,李英只是“被第三者”了。至于当年二十三岁的文艺女青年李英,一见钟情爱上有家室的刘湛秋,应该只是当年风流的刘诗人多位情人中的一个,而且还是不那么重要的一个。所以指责英儿破坏别人家庭那都是胡扯——她是“无辜的第三者”。最诗意的赞美是:“英儿,永远是顾城童话世界里最纯洁美丽的公主。”

刘湛秋可能不会也不必看到林林总总所有对麦琪的谴责,包括让他难堪的对麦琪的“美化”,他只会无论如何也要一心护着麦琪,特别是现在已经离世的麦琪。湛秋对“社会上一些人”给麦琪的“另一个头衔”当然不满不认同——就因为这“另一个头衔”,使麦琪二十多载还没有“走出阴霾”。不过麦琪并不完全是“只有沉默”。沉默是最后十年的事。之前,她回答过,辩解过,抗争过。她写了《梦断激流岛》《爱情伊妹儿》等著作,接受过无数次采访,都表示过态度。在她于2003年8月出版的最后一本书——散文集《倾情人生》——中,她强调:“我去新西兰,不是为了去破坏一个家庭,出国对于我来说,是因为我和湛秋的关系。但即使是澄清这一点,也是要付出难于承受的痛苦代价。”这是她生前声嘶力竭的争辩。这些年来,她觉得很多人都好像是在制造一场战争一样,如果谁热爱顾城热爱谢烨谁就要把她看成“敌人”。但她认为这件事本身实际上不是一场战争,大家要真正静下心来,从很深的角度来探讨这个很大的悲剧故事。

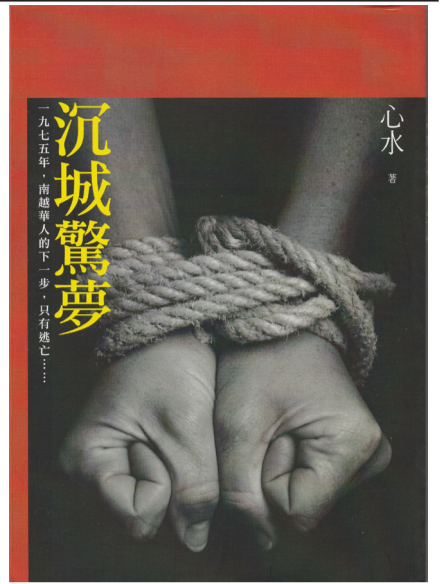
但这出悲剧的最初火种在哪里?人们问:当年你明知刘湛秋有妻子有女儿,你还是爱上了湛秋;后来在新西兰,顾城也有谢烨和儿子。爱情的发生对你来说好像是没有障碍的,你是如何看待传统规范的?对这个尖刻、严厉的问题,麦琪坦然答道:“这个世界上,一些人是用心在生活,一些人则是用观念在生存。我对所谓规范是持一种蔑视态度的,伦理道德在我眼里有些滑稽,在我眼里人要活出本性来才是美丽的,相反就是丑陋的。”爱,的确是心灵中永不熄灭的火种,但她这个火种太危险了。她为“活出本性”,就不得不付出代价。其中之一,正如湛秋说的,麦琪直到临死还是走不出顾城和谢烨在他们合著的《英儿》书中给她的定位的阴影。按我这十几年在悉尼对她的观察和接触,看到她开头几年勤于著书,甚至还一度与悉尼科技大学的教授商量攻读博士的问题,这都是她的抗争,挣扎,但都属昙花一现,此后便是逐步后退,归于沉默,归于无力无奈。刘湛秋于2005年中风是一个分界线,更不用说2010年9月12日麦琪在医院检查出患了晚期鼻咽癌。这些生活中出现的巨大的不幸,当然都是原因。但反过来说,麦琪罹患癌症,过早去世,何尝不也可以说是和她长年生活在压抑的阴影中有关?湛秋也说了,“癌根本不是什么细菌传染。是身体长期缺乏阴阳平衡,或者说一股气沉积抑郁的结果,造成某些部位细胞坏死或变异。”出身于几代中医家庭的刘湛秋的这个“理论”不无正确。

(未完待续)

《長篇小說》連載

作者 心水

沉城驚夢



編者按：本報目前連載記實文學長篇小說：「沉城驚夢」，此書是長期對本報供稿的知名作家心水先生的成名力作，1989年榮獲僑聯總會的華文著述首獎。心水已出版十三部文學著作，雜文集「散沙族群」亦已編輯完成。長篇小說《怒海驚魂》的英文譯著：「The Stormy Sea」已由企鵝公司購買版權，於去年九月面世。

這部憶述越戰結束後，新政府越共治下的南越人民生活實況。對未經過被專制政權統治的自由世界人士，可從此書了解為何會當地華裔們、會無視於汪洋惡浪，敢舉家投奔怒海賭命？

作者原名黃玉液，祖籍福建廈門翔安區，在越南南方巴川省誕生，因越南抗法國殖民戰火、隨雙親移居堤岸華埠（現更名：胡志明市），十七歲在福建中學初中畢業後，繼承父業從商，晚上閱讀撰稿。於一九七八年八月，率領妻子婉冰與五位未成年的兒女們尋覓自由；怒海飄流十三日，淪落印尼荒島十七日，獲救後轉去難民營逗留五個月，獲澳洲人道收留，定居墨爾本至今。

四

橫過四十六號公路，向斜對面走出，就是陳國纂大道了。

路面兩邊站滿了形形色色的人羣，路中央分三排的越共部隊，在一面越南南方民族解放陣線的紅、藍兩色正中，印上個金星的旗幟引領下，靜謐沉默的有點筋疲力倦的以凌亂步伐向西貢的方向前進。好奇的市民爭先迫近他們，要一睹平常口中「老鼠」們的真面目。

元波從人群裡硬擠進去，看到許多老百姓，情難自禁的對路過的越共部隊拍手歡呼。有的把袋裡的香煙拿出來，隨著移動的隊伍邊走邊派發煙枝；士兵們伸手接過香煙，並用濃濃地北越口音向遞煙的人們道謝。但見加入派煙枝的人越來越多，接著、有些婦女竟從家中拿出可以吃的糕餅、點心及飲料，迫近隊伍去奉獻心意。

好像是這個部隊為她們帶來了和平及希望，對這次奇蹟的和平，老百姓迅速把感恩的對象歸功於勝利的一方。這些年青的北方軍人，很快的成了越南南方廣大人民眼中的民族英雄。

元波看到他們所裝備的隨身行軍用品，竟是那麼參差不齊的；軍鞋竟不是皮靴，幾乎全是一種用舊車輪的廢膠料改做的。難怪步過的隊伍會那麼寧靜，完全沒有大軍操過時嘹亮的靴革聲響。軍帽居然不是鋼鐵製造，而是輕飄飄像紙皮，看來是防曝及防雨外；對於子彈，似乎他們的頭皮可以那麼自然的讓敵軍任意射擊。所有的武器，毫不起眼，甚至AK步槍外表的亮度、也難和美軍的M16型那種耀眼美觀相比。

元波猜想，射擊時那呼嘯的聲浪也必然沒法超越M16的清脆。他們步法凌亂，像一班烏合之眾的頑皮蛋、那麼隨隨便便的散漫無章的，以各自喜愛的腳步踏過長街。這凌亂隊伍呈現在西貢人民眼前的雄師，一點威風的氣概都沒有，元波幾乎很失望。「老鼠」英雄，不該是這個形象。可是、卻千真萬確的明明白白的擺出來，就是如此不堪的這種形象。

如斯軍隊，為什麼他們會是勝利的一方呢？元波一時百思難解，他摔摔頭，想把這些困擾著他的思緒摔掉。不意往左方張望時，在四十六號公路接近森德街的角落；驟然見到一小隊身穿共和國別動軍制服的敗兵，他們正在街角處競相把身上的軍服快速的脫下來。地上散放的是些軍帽、軍靴，和數不清一串串的整排子彈；還有那亮晶晶的M16自動步槍，孤寂的被主人隨手拋在路堤上。

他們心急的完成了這個放下武器不再反抗的任務，也已盡了軍人服從命令的天職。經過的老百姓，似乎連瞧瞧他們也會感到沾污了自己眼睛般的，看也不看他們一眼的興沖沖的湧向共軍的隊伍。

元波卻被這一幕景象深深地吸引，他瞧見他們只穿了內褲，赤身露體的匆匆走進森德街裡。遺留下的軍服、武器和徽章，在陽光的照耀下，竟也發不出半點光芒。一個敗亡的政權，如今連象徵該政權的東西竟也會黯然無光。

元波心頭湧現一陣淒涼的感覺，好像他也是敗兵中的一份子，要去承擔歷史的恥辱。其實、他真正正的只是戰敗的南方國土裡，兩千多萬老百姓中的一個而已。他很奇怪自己沒法一下子去接受這場勝敗的改變，也沒法學習別人有那份興奮，他想起太太婉冰的天真和單純，臉上竟浮出個淺淺的笑容。

對「老鼠」英雄的形象大感失望後，反而很感動於他們可以奇蹟般的取到這場勝利。越南民族為爭取獨立統一的戰鬥，能夠最後勝利，元波對這個民族首次湧起了一份很深的親切感和敬佩。這樣想著時，在步向店裡的路途上，心中才變得開朗，終於感受到熱熱的陽光，格外溫煦又可愛啊！

忽然間、槍聲連綿的向空中射擊，像受傳染的那樣，此起彼落；接著各種各樣的爆炸聲，串連起有如新年燃燒爆竹的喜慶，給人到處都是充滿歡樂的感覺。細細聆聽，幾乎什麼類形的槍械都給用上了。

在第一聲爆出的槍響時，元波真是大吃一驚，趕緊躲到路邊的燈柱後去。但當他看到前面那班青少年們沿街歡叫時，始明白自己真的已成了驚弓之鳥。映眼那堆擠湧著的人羣，都舉著各類槍枝向天空盡情的鳴放。湧出馬路的成人，看到敗軍所留下的武器；都爭相拾起，把槍口朝向天空瘋狂拔射，作為普

天同慶的表達方法。

相同的槍枝，作為戰爭武器是可怕的，變成歡樂的工具，卻只像鞭炮。元波瞧著那些十幾歲的小毛頭，竟也把這些槍械當成玩具，心裡也暖暖地，有份輕鬆的感覺。畢竟、糾纏多年的戰爭已真正結束了。誰勝誰敗？對於善良的老百姓，似乎都不值得計較。

店舖裡的大門沒上鎖，元波一推便閃身而入。

客廳中、穿著西裝外套的是他的父親，坐在沙發上神情落寞的吞雲吐霧，從老花眼鏡裡瞄他一眼，什麼也不說，又低下頭去吸煙。

二弟元浪穿背心短褲，坐在書檯後，時而用手撥弄算盤；時而隨手翻查檯面的一本出貨單，望著他進店，只是點頭，算是招呼。

惹眼的棗紅色波恤、配著窄身牛仔褲，淺色太陽鏡仍然半吊在鼻樑上，面對父親的是三弟元濤，身子半臥在沙發裡，瞧見元波，立即移動身體，略略調整了坐姿，然後開口：

「大哥，我們都在等你。」

元波對他展示微笑、才向著父親說：

「爸爸、外邊好熱鬧呢，人們都在開槍慶祝呢。」

「坐下，我有話和你們講。」

元波已經知道，每次有什麼事情發生，直接或間接會關係到業務或家族時；父親必定等著三個兒子到齊，然後展開討論或作個最高指示。像改朝換代那麼重大改變，當然照例要開家庭會議討論。

元波靠近元濤的身旁坐下，眼睛就定定的注視著父親。

「戰爭結束了，也叫和平。但真正的意義是自由的南越國土變色；我們和全南越兩千多萬人民一樣，從今天開始就要生活在鐵幕裡了。」父親放下手上的煙蒂，語氣平靜，好像在演講：「今日你們兄弟三人都在我面前，沒有一個在外國，我肯定的和你們說，我們算是破產了。」

元濤整個人從半臥的姿態裡彈起，緊緊張張的把腰挺得蠻直的，一臉驚奇的望著父親，彷彿瞧著一個完全陌生的外國人般，說不出的充滿了好奇。

元浪放下算盤，凝望著元波；元波的意外也不在三弟之下，驚愕了好一會才說：

「爸爸，您的話我們不明白。縱然新政權成立，也不會不讓人民做生意。再說了、我們店舖內的所有存貨，不動產和銀行存款以及黃金、鑽石，都沒有任何損失啊！」

「你們還留在越南，我們整個家族都沒有人在國外；這裡存下什麼，都不中用啦，對我來說也已算是破產了。」

「爸爸、我也不明白，大兄走不成，但家中財產全部完好無缺，您為什麼說是破產呢？」元浪一改平時的嬉皮笑臉、正經八百的發問。

老人猛抽煙，大力吸幾口後再噴出來，搖搖頭講：

「唉！那些已不是我們的財產，遲早會變成共產。」：

「共產黨又不是土匪，那裡會如此對待老百姓？」元濤的話算是在抗議他老爸的論調。

「我主要告訴你們，今後的業務方針，要開始收縮、然後結束經營。」

「為什麼？」三兄弟幾乎是不約而同的齊聲發問。

「你們三人都不能離開，我們的家產坐吃也可以維持好久；但共產黨是不會容許人民坐吃的。那麼、如不把生意收縮，再拼命買賣，去招惹他們注意，就會早些惹禍上身。如果早日停業了，有時間才可以想想今後真正出路。」

元濤接下去問：「如果是中立呢？」

「不要再發夢了，吃到口裡的肉骨，狗是不會再吐出來的。」他父親點燃上另一根香煙，指著元波說：「你要特別小心、「全國咖啡公會」的秘書長職位可以辭掉的話，最好趕緊辭去。今非昔比了，你們早點回去吧！別到處亂跑了。」

「知道了、爸爸，那我先走了。」元波站起來。元濤也接著說：

「爸爸、我和大哥一道走。」

兩兄弟就一起走出店門，在門外、元濤搖搖頭說：

「大哥、爸爸的話你以為如何？」

「自有道理，雖然我到目前還不完全明白。」

「我不相信，大家等著瞧吧！」元濤騎上「漢打」機動車，才發現店前沒停放元波的汽車，就說：「我送你回去。」

「不、我要到張心那兒，你載我去。」

「什麼？他沒跟阮高祺一齊飛走？」

「沒有。」

「真是少有呵！」元濤發動了機動車；元波坐上去，兩手抱著前面弟弟的粗腰，隨口說：

「你不用再當兵了，有什麼打算？」

「幫你忙，怎麼樣？」

「你忘了爸爸剛才的話嗎？」

「再想吧！」元濤將車轉向富林區，十分鐘後就停在六省公路的一座石橋邊，元波跳下車，和弟弟揮個手，沿石級走下去。

第二間褐色大門就是了，他舉手輕敲，應門的是張心的太太。她穿著傳統越服長衫，走起路婀娜生姿，烏黑的長髮、亮亮地垂落在背後，不加梳理，凌亂卻有緻。一份飄逸的韻味若有似無，在她精明的眼睛內散播。當木門開啟時，看到是元波，她的臉頰迅速的展開、像一朵微笑似的花蕊，熱情的迎向元波。款款有禮的邀請客人進屋，元波情難自禁打從心底讚美眼前這位北方佳麗，好友和她匹配，真是郎才女貌，登對得很。

張心上尉聞聲出來，和元波握手，四目交投彼此竟相對無言。

「一切都已成定局了，別太擔心吧！」還是元波先開口、打破屋裡的沉默。

「我情願戰死沙場，完成軍人天職，好過這樣不死不活的等待；心裡很難受，外邊怎樣了？」張心一口氣的說，像要把苦悶從呼吸中盡量吐盡。

「到處都是人、老百姓都在慶祝、大家很興奮，畢竟是和平啦！」

「如果我有什麼不測，請你代照顧我的母親和太太，行嗎？」

「不要胡思亂想啦！」元波的心有點痛，彷彿被他的話重重的敲擊著，不祥之感頓湧。

「不妙的感覺總糾纏著我，他們不會輕易就放過我的，你答應我嗎？」張心看來，心事重重，已失去昔日的那份飛揚神采，才一日不見，竟蒼老了許多。

元波肯堅定的點點頭，並告訴他在路上見聞，他太太明雪張羅了茶點拿出客廳，然後也傍著夫君坐下，出神而認真的聆聽著元波的話。

告辭時、明雪不讓丈夫出門，親自送元波到門邊時；悄悄地把一個包裹遞給元波，並用她盈滿北方口音的清脆聲調說：「波兒、拜託你把它拿到安全的地方丟掉。我真怕他想不通，會做傻事，你有空多點來探望我們啲！」

元波已經猜到那是張心上尉的曲尺佩槍了，慎重接過才說：

「我理會，雪姐多保重，請別送了，再見。」

明雪再三道謝，就目送他走上石級，才轉身關門。

元波截住了一部三輪車，把家的方向講了，也不還價，就靠上車座。車夫笑吟吟的踩著腳踏，下了橋、元波又見到一幅新景象。六省大道旁，川流不息的人羣，抬著米包，扛著各色各樣的東西，興高采烈的呼叫著。

他百思難解，這些男女老幼，打從什麼地方逃難的？誰知車夫已用越語邊踏著車、一邊向人羣發問，當明白了是什麼一回事，這位仁兄也見機得很快、竟把車急刹，請元波下車。不收車錢、道個歉，就匆匆踏著空車趕去米倉搶米。

元波無奈，只得抓緊手上的小包袱，安步當車，邊走邊看那從旁擦身而過的人潮，那個大貨倉的全部存貨已經給拿光了。這些片段、都讓元波大吃一驚，眼前展示的是他一生中，從未經歷過的無政府狀態、極其荒謬及亂七八糟的局面。

他心裡感到一陣莫名的驚恐，腳步也就加速了。家，已那麼接近了，又好像永遠都走不到。

(未完待续)

守正创新 有为有守

关于疤痕针刺松解术的对话 (第九部分)

刘宝库 双昌镇

(接上期)

双昌镇: 这个病人的筋膜疤痕/瘢痕的状况呢? 对这类病人也使用疤/瘢痕松解术吗? 如何操作, 以及病人的反应呢?

刘宝库: 腹壁筋膜疤/瘢痕化严重, 僵硬如板, 广泛性压痛, 查完后, 感觉是“针灸疤/瘢痕松解术”的适应症, 用张式单氏手法的摇、盘、捻、搓、动、推、颤弩, 前后治疗了10分钟, 不留针, 治完后复查, 腹壁松软, 肠道开始咕噜咕噜作响, 病人打了几个哈欠, 泪眼汪汪, 伸了几下懒腰, 顿时安静了许多, 焦虑不安的眼神开始平静下来, 感觉会身轻松下来。第二天复诊, 丈夫兴奋地告知, 太太昨晚没有起夜, 一觉睡到天亮, 今早发现她态度180度大转弯, 在没有发脾气, 告诉他感觉饿了, 今早吃了一大碗粥, 手脚不那么凉了, 暖和了, 精神头好多了。因为我度家时间有限, 总共治疗了三次, 病人夜尿, 盗汗停止, 睡眠正常, 心慌心悸、胸闷明显好转, 不再影响睡眠和情绪, 脾气暴躁明显好转, 胃口已开, 已停止服用任何中西药物, 舌苔退了一半。半年后随访, 睡眠饮食正常了, 心慌心悸消失, 身体恢复正常, 体重也增加了10斤。我在2019年回国过春节, 她听说后, 特意前来道谢, 看到体重增加20斤, 她满面红光, 笑声朗朗, 判若两人! 我内心理也为她喜悦, 也为自己自豪。告诉她她病好以后, 已经自己开车做废物回收生意。大家看她变化这么大, 都愿意帮她, 给她生意做, 效益很好, 家境好转, 夫妻和睦, 说我救了她, 给了她第二次生活和生命。

虽然精神病, 精神分裂症在我们针灸诊所并不多见, 这么严重病例也是我第一次遇到, 但只要找到病因, 抓住病机, 穴位精准, 手法得当, 不论什么疑难杂病, 不论严重到什么程度, 只要没有器质性病变, 只要是针灸的适应症, 起沉痾于瞬间并非神话。针灸治疗情志方面疾病没有付作用, 疗效显著, 大有可为, 也可以帮助病人摆脱药物成瘾之苦。

双昌镇: 我们的对话就要结束了。针灸疤/瘢痕松解术是对古典针灸学的发扬和发展, 也涉入进了现代针灸学。你可以总结一下在哪些方面针灸疤/瘢痕松解术对古典针灸学或者现代针灸学做出了那些独特贡献吗?

刘宝库: 应该说两者兼有。因为“针灸疤/瘢痕松解术”是按循证医学标准建立起来的“针灸疤/瘢痕松解术”诊疗体系, 所以它不论是对古典针灸和现代针灸各流派都有独特的贡献, 具体表现在如下几个方面:

1. 对针灸理论的贡献: “针灸疤/瘢痕松解术”是在“疤/瘢痕致病学说”的理论指导下实现临床诊疗流程, 这个理论是按循证医学的标准而创立的, 其理论核心思想认为, 筋膜受损, 其病理改变后形成了疤/



瘢痕组织导致了各种疾病最主要的病因; 是导致阴阳、表里、寒热、虚实失调的主要原因, 也是导致五体、五脏六腑、奇恒之腑器质性病变的主要原因, 也是导致经络不通, 气血淤阻的客观障碍物, 也是导致各种各种慢性疼痛的主要原因。故认为疤/瘢痕组织是百病之首, 万病之源, 无疤/瘢不生, 有病必有疤/瘢。为古典针灸学找到了实证、实据。对现代针灸学来说, 疤/瘢痕组织是导致人体十大系统患病的主要病因, 找到了这些疤/瘢痕组织就等于找到了各种疾病的病因。为现代针灸流派从病理上实现了统一, 也就是说, 这一理论可以解释清楚各流派理论依据。为古典和现代针灸学架起了相互沟通的桥梁, 建立了针灸循证医学典范; 为古典针灸学和现代针灸学创立了循证针灸医学标准。

2. 对针灸穴位的贡献: 古典针灸学虽然已有2000多年的历史, 但对穴位起源、本质、穴性等至今没有科学的定论, 还是不解之谜, 严重阻碍针灸的发展。“针灸疤/瘢痕松解术”是把疤/瘢痕组织作为穴位和针刺的靶点, 创立了“疤/瘢痕穴说”, 弥补古典针灸学这方面的不足。此穴说认为, 机体受各种损伤后, 筋膜发炎、增生、疤/瘢痕化产生了穴位, 故称“疤/瘢痕穴”。此穴说认为, 人体在健康状态时, 身体上没有穴位; 只有在病态时, 机体才出现了穴位。穴位导致疾病重要原因之一, 穴成于病前, 病成于穴后, 先有穴, 后有病。有穴不一定有病, 有病一定会有穴。此“穴说”从疤/瘢痕组织角度找到了穴位的起源、本质、穴性等循证医学依据, 也为现代针灸学的各家“穴说”, 如激痛点、反映点、扳机点等提供了病理学实证、实据。穴位无疤/瘢痕不取。避免了临床中主观和盲目取穴的错误。

3. 对针刺手法的贡献: “针灸疤/瘢痕松解术”是采在继承了古典针灸学的针刺手法基础上, 并给予了其科学化和量化

的内涵, 规范化了针刺手法操作标准化流程, “此术”认为, 针刺手法是针灸治病起了至关重要的作用, 是有组织结构基础的, 并非虚不可测, 并非玄而难以掌握, 手法的这个物质基础就是疤痕组织一即疤痕穴。疤痕穴的病理、层次、形态等特征, 是古典针灸学和现代针灸学各种针刺手法产生源泉和操作技巧基础, 为针刺手法做出了定位、定性、定量标准。针刺手法是可以量化的, 这种量化是可以重复的, 是可以验证的。“疤/瘢痕松解术”为古典针灸学和现代针灸学的针刺手法科学化、量化树立了典范。

双昌镇: 这是对针灸理论、针灸穴位和针刺手法方面的总结。其他方面呢?

刘宝库: 其他还有一下三个方面:

1. 对针灸诊疗评估的贡献: 不论是古典针灸学还是现代针灸学, 对针灸诊疗疾病都没有统一和确切的客观指标和标准, 古典针灸学, 主要是以中医经络理论为指导思想, 而经络研究至今, 也没有找到其客观存在的依据, 在这种情形下诊疗结果不被西医界认可, 是其客观原因。现代针灸学是大多以纯西医理论为指导思想, 针刺不同的组织结构而产生了不同各家流派, 如头皮针、干针、激痛点疗法、腕踝针、耳针、系统针灸学、神经针灸学、运动医学针灸等, 这些疗法有的过于片面性, 无法达到中医的满足整体观念的需求, 经常会犯盲人摸象的错误。“针灸疤/瘢痕松解术”是以疤/瘢痕组织作为确诊依据和疗效评估客观依据, 这些致病疤痕组织, 不论你承不承认或不承认, 它都客观地存在于病态机体中, 也存在于古典针灸学和现代针灸学两个理论体系当中, 从这一点我们就找到了它们的共性, 为两者搭建了可以沟通和交流的桥梁, 避免了鸡同鸭讲尴尬窘境。此术是把古典针灸学和现代针灸学所提供的症状、体征、检查、检测等信息为线索, 按图索骥, 找到致病的疤/

瘢痕组织作为确诊和治疗依据, 诊断过程才算完备。而在疗效评估上, 古典针灸学和现代针灸学区别就更大, 根本就不在一个频道上, 为此, “针灸疤/瘢痕松解术”另辟蹊径, 不只是把主观症状的好转有无作为疗效评估的指标, 更侧重于把那些致病的疤/瘢痕组织的变化作为疗效评估的金指标, 临床发现疤/瘢痕组织多少代表疾病的重轻, 疤/瘢痕组织的有无代表着疾病好转或痊愈。故“针灸疤/瘢痕松解术”把致病的疤/瘢痕组织作为针灸学诊疗依据是对古典针灸学和现代针灸学的特殊贡献。

2. 对针灸起效时间的贡献: 不论是古典针灸学还是现代针灸学对针灸治病起效时间没有标准的衡量指标, 所以对病人经常问的“针灸后多长时间才有效?”一般是很难以回答的。然而, “针灸疤/瘢痕松解术”的临床经验可以告知具体时间表, 并且较为确切。比如在治疗疼痛方面, 以治疗网球肘为例, 不论病史多久, 针入针出3秒即可见效, 3-5次即可治愈。所以, 针灸治病的起效时间可以以3秒为单位, 去计算针灸疗效。这是“针灸疤/瘢痕松解术”对古典针灸学和现代针灸学的临床疗效起效时间的量化贡献。

3. 对针灸治病机理的贡献: 不论是古典针灸学还是现代针灸学对针刺治病机理研究数十年之多, 多以神经系统为主体, 结论并不尽人意, 至今也没有一个确切的论断, “针灸为什么能治病”机理大多都是实验室里的数据, 研究机理的结论和临床实践脱节, 对针灸临床并没有起到应有的指导作用。我经过几十年临床实践和数十万次治疗的临床观察发现, 疤/瘢痕组织导致各种疾病和疼痛的主要原因, “针灸疤/瘢痕松解术”就是为此而创立的, 这些致病的疤/瘢痕组织通过针刺松解后数秒钟就可以减轻或清楚, 这就解除疾病的病因, 是从病因上治疗了疾病, 所以疾病可以减轻和治愈。所以, 此术可以逆转疤痕组织为正常组织, 使筋膜结构和功能得以恢复, 疾病得以完全康复。这是“针灸疤/瘢痕松解术”不论对古典针灸学还是现代针灸学的治病机理提出了新的思路, 提出了自己的观点, 这是此术对古、现针灸学的特殊贡献。

(完)



相信耶穌的五大理由

問題：我為什麼要相信耶穌？

回答：你需要相信耶穌的五大理由：

第一，因為聖經說，是上帝造了你。雖然你所受的教育告訴你：人是從單細胞→魚→猿→到人這樣“進化”而來的，但請你靜下心來想一想，人體中有超過50萬億個細胞，這些細胞還需要組成各個器官，各器官之間還要配合默契，毫無差錯，才能構成一個有生命的人。相信這麼精美的人及宇宙萬物都是從混亂無序中“進化”而來，豈不是和相信一堆碎磚爛瓦會自己碰撞、就變成一幢摩天大廈一樣嗎？而聖經告訴我們，有一位全能的創造者，有目的、有智慧地創造了我們，哪一個更“合理”呢？

第二，因為你是一個有限的人，一個不能阻止癌症、地震、瘟疫、水災、火災等各樣災難發生的人。你面臨各種挑戰和難處，你經歷各種挫折和患難。你不能掌握自己的命運，更不能掌握自己生命的長短。你必須面對死亡。你沒有辦法勝過



它。你的金錢，你的知識，你的財富，你的能力，你的經驗，都無法救你脫離它。

第三，你可能從來沒有想過：人為什麼會死亡？聖經告訴我們：死亡是我們的罪的結果。罪因一人進了世界，罪的工價乃是死。因始祖亞當犯罪墮落，人與神的關係就隔絕了，全人類都陷入了罪中。你和我一樣，都是罪人，不管你是否願意承認。你可能從未殺過人，但是請你仔細想一想，你是否仇恨過曾經傷害了你的人？或許你從未恨過人，但你是否曾經說謊、欺騙、作假（假見證、假文憑）？就算你從未說謊、騙人、作假，但是你敢說自己看見漂亮的女人卻從未動過淫念？朋友，人有沒有罪，不是根據人的法律而定，乃是要根據神的話語，即聖經。聖經說，恨人、騙人、看見婦女心裏就動了淫念，這些都是罪。聖經說：“世人都犯了罪，虧缺了神的榮耀”。我們不是因為犯了罪才是罪人，而是因為我們是罪人才會犯罪。

第四，你不知道自己死後究竟要往哪裏去。你聽人說“人死如燈滅”、“一死百了、魂飛煙滅”。但是聖經告訴我們：“人人都有一死，死後且有審判。”天堂和地獄不會因為你不相信它們的存在就不存在。上帝是聖潔的，只有無罪的、聖潔的人死後才可以與上帝同在。你根本無法憑著自己的好行為救自己脫離罪和死，你不得不面對公義上帝的審判！

第五，你會問：這麼可怕！那我怎麼辦呢？朋友，請聽上帝為我們預備的福音吧：上帝愛我們，為了救我們脫離死亡，上帝將祂的獨生子耶穌賜給我們。約2000年前，耶穌基督降生到這個世界上，成為人的樣式；祂為了救你脫離罪和死，代替你在十字架上受死！耶穌死後第三天復活、升天坐在全能父上帝的右邊，將來必從那裏降臨，審判活人死人。你若相信耶穌是你的救主，你的罪就可以得到赦免，你就能在上帝面前被稱為義，就能夠與上帝和好，成為祂的兒女，不至滅亡，反得永生。



親愛的朋友：不管你是家財豐厚還是一貧如洗；不管你是學識淵博還是目不識丁；不管你是地位顯赫還是卑微渺小；不管你是萬人矚目還是默默無聞；不管你此刻是如何的成功、滿足，也不管你此刻是如何的失敗、失意，你都需要耶穌基督成為你個人生命的救主。因為聖經說：“除他以外，別無拯救，因為在天下人間，沒有賜下別的名我們可以靠著得救。”

朋友，今天，上帝的恩典臨到了你。上帝在尋找你，祂在敲叩你的心扉，祂白白地賜給你恩典。你失去的，只是罪和死的枷鎖；得到的，卻是一個充滿平安喜樂的新生命！如果你承認自己是一個罪人，願意信耶穌、接受祂的救恩，請你以心靈和誠實作這樣的禱告：

親愛的天父上帝啊，現在我知道你是獨一的真神，耶穌基督是人類唯一的救主。我承認自己是一個罪人，我願意悔改歸信耶穌。求你赦免我的罪，接納我這個罪人作你的兒女。我今天把自己的生命獻給你，求你引導我前面的道路，使我從今以後一生為你而活！奉主耶穌基督的聖名禱告，阿們！

親愛的朋友：若您願意接受耶穌為救主，或者是願意更多地認識耶穌，請回應這個信息，有人會幫助你。

(轉載“生命季刊” 2013/09/10)

罪就是罪

恩雨

上帝創造了一個無罪的伊甸園，卻被魔鬼撒但引入罪惡而遭破壞。罪進入了人心，始祖被趕出伊甸園，罪也從此代代遺傳。漫長的人類歷史表明，單靠人的良心發現，或依靠法律，或仰賴教育，或靠宗教的勸導和感化，都無法使人消除罪惡，且每況愈下，罪惡越陷越深。直到上帝差遣祂的獨生子耶穌降世，捨命開啟了救恩的泉源，人們終於有了生命的出路，也就是尋著回到上帝面前的道路。但是仇敵撒但在這條生命路上挖了許多誘人犯罪的陷阱，佈滿了引人犯罪的荊棘，使這條路坎坷不平；因此如何能披荊斬棘，分辨和抵制罪惡，防止撒但的引誘，乃是我們一生要努力追求的。

所謂大罪

以色列的大衛王禱告上帝：「求祢攔阻僕人不犯任意妄為的罪，不容這罪轄制我，我便完全，免犯大罪。」（詩篇19：13）甚麼是大罪？在聖經中有多處明示：不信上帝，否認上帝，拜偶像，違反上帝的誡命就是大罪。以色列國所以曾被滅亡，是因他們作為上帝的選民，卻隨從外邦人的信仰，拜天后、拜摩洛、拜巴力等，只要見了偶像就拜。上帝差派以賽亞、耶利米、以西結、但以理等眾多先知去警告他們，可惜他們死不悔改，因而上帝一次次藉著外敵之手懲罰他們。

上帝向以色列民頒佈的十條誡命，前四條是有關敬畏上帝的。第一條就說：「除了我以外，你不可有別的神。」（出埃及記20：3）上帝把敬畏祂列為首位，是我們絕對不可忽視的。所以你若不敬畏上帝，否認上帝，不信上帝，藐視上帝，這不是一般的罪，是大罪。

十誡的後六條是關於愛人的，所以主耶穌把十誡中愛上帝愛人兩方面濃縮成誡命的總綱：「你要盡心、盡性、盡意愛主你的上帝。這是誡命中的第一，且是最大的。其次也相做，就是要愛人如己。這兩條誡命是律法和先知一切道理的總綱。」（馬太福音22：37-40）由此，不竭力愛上帝是大罪，不愛人如己也相做，也屬大罪。這樣在上帝看來，罪就是罪，聖經中並沒有指明甚麼是小罪。



所謂小罪

可是，我們很多時候認為自己犯的不過是小罪而已，是違反人文、倫理道德之類的罪。在農村時，我們家可愛的小狗不見了，孩子們到處尋找不著，原來被村民偷偷宰殺了。我質問他們，他們笑著說：「這算甚麼罪，值得大驚小怪的。」在他們看來，偷雞摸狗不算偷，更不是罪；甚至我遇到一位已經信了主耶穌的人，他自認為道德高尚，性情坦率直爽。他說：「我們誰沒有老肉體？誰不會犯罪？我只要大罪不犯，小罪不斷就可以了，要求那麼高幹甚麼？這樣多累人呀！等我到了天堂門口，見到主耶穌，祂看到我身上有祂的寶血，就有了進入天堂的憑證，祂一定會歡迎我進去，因為祂是滿有慈愛憐憫和信實公義的上帝。」我那時年輕，總覺得這人所講的，和我父母以及一些主的僕人所教導的不合，只是我說不出所以然來。以後我認真讀聖經，上帝的話發出亮光來使我這個愚人通達，終於明白，聖經上根本沒有說甚麼罪是小罪。因為小罪也是罪，有罪總是不能見上帝的面。聖經上明說：「非聖潔沒有人能見主。」（希伯來書12：14）使徒彼得也諄諄叮囑我們說：「那召你們的既是聖潔，你們在一切所行的事上也要聖潔。因為經上記著說：『你們要聖潔，因為我是聖潔的。』」（彼得前書1：15-16）這些話，說得多清楚，多肯定！對於任何罪污和不潔，若不真心認罪悔改，都是與上帝的聖潔本性格格不入的。

嚴重曲解

但可悲的是，一些基督徒錯誤地以為，信了主耶穌就活在上帝的恩典中，一次性悔改認罪後就不用著再悔改認罪了，因為上帝兒子的寶血會自動洗淨我們一切的罪。還曲解說，這是因為上帝的恩典夠我們用，如果我們再認罪，就是不相信主的寶血有足夠赦罪的能力了。我小兒子曾給我一盤磁帶，講員大講特講的就是這些錯誤說法。聖經上有哪一處說基督徒偶爾犯罪是小罪，不需要認罪悔改？

主耶穌在最後的晚餐前，特別為門徒洗腳。彼得不理解主在逾越節筵席即將開始前為甚麼要為門徒洗腳，且為此誠惶誠恐時，耶穌說：「凡洗過澡的人，只要把腳一洗，全身就乾淨了。」（約翰福音13：10）是的，我們原來死在過犯罪惡中，接受了主的寶血，如同洗過澡一樣，將我們的罪孽（sins）洗乾淨了，把罪性（SIN）或稱罪根，與主同釘死在十字架上。我們因此得到主的新生命，成為新造的人；但是不要忘記，我們還在這塵世上走人生的路，腳上難免沾染罪惡的灰塵。儘管罪惡灰塵可能很微小，仍然必須洗掉，否則帶著罪惡灰塵的腳，怎能進入聖潔上帝的國度？

上帝看重我們犯罪後肯不肯認罪，有罪就該認罪悔改，即或你認為是小罪，如果不肯承認過犯，上帝的道就不在我們心裡了（參約翰一書1：10），而且「因為凡遵守全律法的，只在一條上跌倒，他就是犯了眾條。」（雅各書2：10）我起初不明白這句話的意思，後來當我拿起飯碗，發現碗底有一個裂紋，我才理解這節經文的意思。這漂亮的碗裂紋雖很小，乍看不會發現，但是它漏湯漏水，就是廢品了。在上帝眼裡，罪不問大小，罪就是罪。一切明顯的罪以及一切隱而未現的罪，都應當向主耶穌認罪悔改，對付乾淨。犯罪得罪上帝的，要向上帝誠心悔改；得罪人的，該道歉的要認真道歉，該賠償的要加倍賠償，因為聖經說：「不要自欺，上帝是輕慢不得的。人種的是甚麼，收的也是甚麼。」（加拉太書6：7）

转自《中信》第719期（2022/03）

国医大师何任肿瘤治疗经验

作者 袁作彪

个人简介

1940年毕业于上海新中国医学院。后随父学中医。曾开业行医。1955年后,历任浙江省中医进修学校副校长、校长,浙江中医学院教授、副院长、院长,中华全国中医学会第二届常务理事、浙江分会会长。

潜心于中医教育事业,培养了一批中医人才。临床长于内科、妇科病的治疗。喜用“金匱方”,对湿温急证以及胃脘痛、崩漏等疑难杂病疗效显著。对《金匱要略》的研究,颇见功力,著述甚丰。

人物贡献

为中医教育事业尽心尽力 中医传统的教学是以师带徒方式进行的,这对多培养中医人才,满足社会需要是不够的。早在1947年,何任就创办了杭州中国医学函授社,将平时读书、临证心得,整理成《实用中医学》、《医摘便览》等函授教材,初步积累了办中医教育的经验。中华人民共和国建立后,何任在主持浙江中医进修学校、浙江中医学院教学工作期间,率先开展中医函授教学,于1957年6月在学校内设立函授教学部,招收在职内科中医师等函授学员400名,采用自学、小组讨论、大组座谈,印发学习资料和巡回辅导相结合的教学方式进行教学,对全国中医界有较大的影响,对中医函授教学起到了积极的引导作用。

中华人民共和国建立后,何任以极大的工作热情投身于人民共和国的中医事业。他先是负责杭州市中医协会工作。1955年负责筹建浙江中医进修学校并任副校长。1959年该校发展成为浙江中医学院,他担任副院长,1979年被任命为院长。1984年,开始任浙江中医学院顾问。近40年来,何任潜心于中医教育事业,从学校的学制长短、课程设置,到教学计划,学生工作等,都进行了认真的探索和实践;他长期坚持临床医疗,经验丰富,屡起沉疴;在教学、医疗之余,他孜孜不倦地研究中医学术,勤于著述,出版了研究《金匱要略》的专著等7种,在中国外中医药刊物上发表了近百篇学术论文,是中国研究《金匱要略》的知名专家。在此期间,他还先后担任了中华全国中医学会(1991年改称中国中医药学会)常务理事,全国高等中医院校教材编审委员会副主任委员,全国中医理论整理研究会常务理事、国家中医药管理局重大成果评审委员会委员,浙江中医学会副会长、会长,浙江省教授职称评审委员会委员,浙江省主任医师评审委员会副主任,浙江中医学院学术委员会主任委员等职。何任还是第四届浙江省政协委员,第五、六届浙江省人大常委会委员,1988年起,为全国人大代表。新中国成立后,他潜心中医教育事业,历任浙江省中医进修学校校长、浙江中医学院院长等职,为浙江中医药大学终身教授、主任医师,桃李满天下。

治疗肿瘤经验

何老一生生过四种癌症,而仍顽强的与癌症搏斗三十多年,以九十多岁高龄去世,其本人就是很好的例子,告诉我们癌症并非肯定是不治之症。其医生生涯后三十多年,以其自己描述为近1/3为肿瘤患者,并由此总结出治疗肿瘤的十二字方针:“不断扶正,适时攻邪,随证治之”。

中医对于疾病的发生都是基于“邪之所凑,其气必虚”和“正气存内,邪不可干”的理论上加以发挥的。中医的治疗方法也是基于这基础之上,即“扶正和祛邪”。“扶正,是扶助人体对邪气”的防御能力,而使人阴阳平衡。而祛邪呢?祛邪一方面从扶正间接而得,另一方面是用药直接抗病制邪。

I. 不断扶正

内经《阴阳应象大论》:“治病必求于本。”一般的解释为,本者阴阳也,治疗必求其本,谓其病之本于阳邪,本于阴邪(病是阳邪还是阴邪),其病之在阳分,阴分,气分,血分。用药为用升用降,用补用泄。而在明·李中梓根据《内经》提出:“善为医者,必责根本。而本有先天之辨,先天之本在肾,后天之本在脾。”并且李中梓在实际治疗中也是脾肾双补。所以,“扶正”在具体治疗上落实在补肾和补脾。

“肾为先天之本”。肾精为构成人体的基本物质,也是机能活动的物质基础。肾精化生肾气,包含肾阴和肾阳。为人体



生长,成熟,防御,应激,平衡,代谢的关键。

“脾为后天之本”。先天之本需要后天之本来维系,而脾胃为营血生化之源,全身气血的充盈和虚弱,肌肉四肢的健旺,面色唇口的润泽和枯萎有很大的关键。

运用扶正的补养方法,首先照顾“脾胃”,后天生化之源不能正常运化,那其他的补益都为徒劳。所以,脾胃为扶正之首位。对于肿瘤的治疗,按其不同病情或以补脾为主,或以补肾为主,或脾肾双补。只要脾肾没有衰败,则抗病祛邪就有正气的基础。

临床治疗上,用健脾,补肾以及补气,养血等方药以扶正固本,提高机体抗肿瘤的免疫功能。常用为人参,黄芪,白术,茯苓,地黄,山药,山萸,猪苓,薏苡仁,绞股蓝,等以及四君子汤,六味地黄丸,归脾丸等都为常用方药。

II. 适时祛邪

这里不单单是中医使用的中药,西医的治疗基本属于这个范畴,如手术,化疗,放疗。中医中抗癌药(祛邪为主)有猫人参,白花蛇舌草,半枝莲,重楼,八月札,鳖甲,冬凌草,急性子,威灵仙,黄药子,藤梨根,鱼腥草,石见穿,蒲公英,白英,山慈菇,山海螺,守宫,薏苡仁,干蟾皮,野葡萄根,大黄等。以清热解毒,活血化瘀为主。

实际中,扶正药中也有祛邪作用(白术),而祛邪药中也有扶正药(鳖甲,薏苡仁),很多中药都具有扶正祛邪双重功效。

适时祛邪的最需注意的,为,避免“虚虚之鉴”,如果邪实明显,正气不衰,防止复发转移,以攻坚散结,药量也可适当加重。但是在肿瘤手术,放疗和化疗后,病邪趋于缓解,而正气有恢复倾向,而气阴损伤还很明显时,这时攻邪之药宜适当减量并配合一些扶正固本之药。

在西医治疗方法中,以化疗为例,只是一味的攻邪,而导致后期人体正气已衰,结果是玉石俱焚。而临床中,我曾见

到肿瘤到后期患者,身体羸弱,舌红干裂,气阴两伤,毫无精气神可言。西医扶正方法,以肝硬化腹水,白蛋白过低为例,其直接以外界通过注射白蛋白针剂来提供,但这个并非长久之计,为治标不治本的方法。人体自身不能自我恢复和产生,外来救济再多,也只是缓一时之。如同一个人自己不能工作赚钱,而靠亲戚朋友救济,再多也会花完。

所以,特别是都于治疗肿瘤,经手术,放化疗的患者,要及其注意其正气的状况,需防止一味的攻邪,而造成邪为去除,而正气不支。适时祛邪中还应当注意,现代西医进行放化疗的不良反应,如放疗病人,大多出现口腔干燥,牙龈红肿,牙齿摇落,重听等,中医认为放疗后热毒残留所致,一般病人气阴耗损严重,很多有虚火内扰,加之病人心理负担,常常有情志症状。这时在随证治疗时,以生津,泻火,清热解毒。使之逐渐恢复。

III. 随证治之

随证治之,在上段中有所描述,不同的癌症对于人体机能的影响有所侧重,就是同种癌症也常出现不同的情况,并且病人体质的不同,在“不断扶正,适时祛邪”的基础上,按中医辩证遣方用药,以“随证治之”

何老治疗肿瘤其他方面的经验

何老认为白细胞指数可以作为一个参考。在正常饮食进行调节时,薏苡仁为很好的食物,每天不间断的以薏苡仁为粥可以对肿瘤有很好的抑制作用。

申明1. 本文部分资料来源于网络,经过作者审核并予以编辑。本文目的为科普,非科学论文论著,引用出处不一列出,请见谅。

2. 本文介绍的中医药以及针灸疗法,仅供相关读者参考,不作为治疗依据。需要咨询或治疗,请联系当地执照中医针灸师。



袁作彪,明尼苏达州执照中医针灸师。1993年毕业于江西中医学院,获医学学士学位。2000年毕业于上海中医药大学,获中医临床医学博士学位。2012年起担任上海市特聘教授。曾先后学习和工作于上海中医药大学附属龙华医院,上海交大医学院附属瑞金医院,前者为少数的国家中医肿瘤临床中心。曾于明尼苏达大学医学

院外科系从事胰腺癌以及胰腺炎的转化医学研究。参与研发的胰腺癌创新新药明尼甲素(Minnelide),现在NIH进行II临床试验,有可能是该肿瘤治疗的一个医学突破。在中医临床实践中,曾挽救诸多危重肿瘤患者,包括终末期被建议临终关怀的患者。如需要咨询相关信息,请访问其诊所网站或电话咨询。

网站: www.yiacupuncture.com

电话: 612-512-9051

微信号: 434-227-2863

诊所地址: 7400 Metro BLVD, #385, Edina, MN 55439.

什么是地中海饮食?



地中海饮食 (Mediterranean diet), 是泛指希腊、西班牙、法国和意大利南部等处于地中海沿岸的南欧各国以蔬菜水果、鱼类、五谷杂粮、豆类和橄榄油为主的饮食风格。研究发现地中海饮食可以减少患心脏病的风险, 还可以保护大脑免受血管损伤, 降低发生中风和记忆力减退的风险。现也用“地中海式饮食”代指有利于健康的, 简单、清淡以及富含营养的饮食。

除此之外, 这种饮食习惯的特色基本上就是少量的红肉或是加工肉, 并少吃含有高饱和脂肪酸、盐以及糖的食物。多摄取地中海饮食项目中的食物代表会吸收到很多重要的维他命、矿物质、纤维素、omega3脂肪酸、单不饱和脂肪酸以及多元不饱和脂肪酸, 而这些所述的营养都对整体身心的健康相当重要。地中海饮食重点如下:

1、膳食富含水果、蔬菜、五谷杂粮

富含该类食物的均衡食谱可以促进健康, 控制体重。这类食物主要提供维生素、矿物质、能量、抗氧化剂及纤维。地中海沿岸各个国家饮食结构固有不同, 但有一种蔬菜是各国的菜谱里都不会缺少的, 那就是番茄, 番茄可以抑制胆固醇的氧化, 减少患心脏病的风险。番茄素的一个显著特点是抗癌, 尤其对胃癌、结肠癌、直肠癌、前列腺癌的预防非常有效。

五谷杂粮则包括小麦、大麦、燕麦、大米、裸麦、玉米等等。为了防止大量维生素、矿物质、纤维被破坏, 加工烹饪的时候应尽量简化。用粗粮制成的面条和面包主要成分是碳水化合物。碳水化合物被消化后转化成糖, 为身体这架机器的正常运转注入了能量。在地中海人的典型食谱中, 面条通常只是前菜和头盘, 并不当作主食吃, 三明治吃得也很少, 所以实际上地中海饮食法中的面食并不可怕, 这样吃面食, 既能保证身体得到足够的“燃料”, 又不会发胖。

2、橄榄油

这是地中海饮食的核心。当地居民普遍有生吃橄榄的习惯, 并用橄榄油作为食用油来烹饪、烘烤食品和调拌沙拉、蔬菜。橄榄油味道有点辛辣, 富含不饱和脂肪酸, 是非常健康的油脂, 有助于降低胆固醇水平。而橄榄油的另一好处是能使血液变稀, 有助于防止形成微小的血液凝块, 从而防止心肌梗塞等心脏疾病的发生。

3、坚果、豆类、种子

是健康脂肪、蛋白质和纤维的重要来源。它们丰富了地中海菜肴的美味与口感。豆类能缓慢、平稳地把糖分释放到血液中, 只要每天摄取25克豆类蛋白, 就可降低血液里的胆固醇和其他有害血脂如甘油三酯的含量, 如果再配合低胆固醇和低饱和脂肪酸饮食, 则可降低心脏病的发病率。

4、香料

香料的运用可以改善食物色香味, 同时减少烹饪中油盐的用量, 使菜肴变得清淡健康。同时, 香料本身富含广谱抗氧化剂。添加大量多样的香料是地中海美食的一大特色。比如: 常吃大蒜对减少高血压发病率的概率在1/3以上。大蒜最显著的好处是能降低胆固醇水平、降低血压和血液黏稠度。

5、酸奶、奶酪

每日少量适量吃些酸奶或奶酪也是地中海膳食的一个特点。该类食品中的钙能促进骨骼健康。低脂脱脂的乳制品也降低了该类食品中原有脂肪带来的副作用。

6、鱼虾海鲜

鱼虾海鲜可以给食用者提供大量健康的蛋白质。地中海海域盛产沙丁鱼, 沙丁鱼肉中含有丰富的Ω-3脂肪酸, 有助于降低血液黏稠度和血压, 保持正常的心律, 提高有益的高密度脂蛋白的水平。对关节炎、抑郁症等疾病的发生也有很好的控制作用。含有类似营养的贝壳类海鲜有: 蚌、蛤、虾等。

7、鸡蛋

这是优质蛋白质的主要来源, 尤其适合不吃肉的人。地中海地区居民烹调鸡蛋的主要方式是用于烘烤食品中。

8、少吃猪肉、牛肉、羊肉 (统称为红肉)

地中海地区居民只吃少量红肉, 并主要吃瘦肉。与红肉不



同, 家禽富含蛋白质而少含饱和脂肪酸, 所以更健康。

9、红酒

红酒对心脏有益是大家公认的。但饮酒要适量, 男性每天不超过两杯, 女性不超过一杯。要特别注意的是, 某些药物和酒精产生化学反应, 此时是否能饮酒要遵医嘱。

10、水

水是生命之源。每天适量饮水有益于保护身心健康、保持好的心情、保证精力充沛。对水的需求因人而异。每个人应该根据自身体重、运动量等情况决定饮水量。

地中海式饮食的特性是基于植物的、富含N-3脂肪酸、抗氧化剂和植物化学物质的。地中海饮食并不是一种饮食疗法, 而是一种生活和饮食的态度, 精髓是在我们“如何”选择日常饮食的方式, 选择中海饮食的确是一种健康的饮食方法, 但不是唯一一种, 还是有其他方法可以选择。

听力知识连载

助听器的工作原理是什么?

因为听力损失会以不同的方式影响着人们, 所以选择一款适合您的状况和生活方式的助听器是很重要的。一个人可能生来就有听力损失, 或在以后的生活中出现听力损失, 其原因通常是因为内耳可能会随着年龄的增长而“磨损”, 或者因多年暴露在嘈杂的环境中而受损。

在某些情况下, 听力损失是暂时的, 可以通过医疗帮助来得到恢复; 在另一些情况下, 听力损失是永久性的, 但可以通过佩戴助听器来得到改善。

助听器属于医疗设备, 佩戴在使用者的耳朵后面或插入耳道内。它们可以通过使声音更响亮来改善听力。然而, 助听器通常不会像眼镜让视力恢复的原理那样, 让您的听力恢复到正常水平或质量 (眼镜通常能让您的视力恢复到 20/20)。

美国食品药品监督管理局 (FDA) 对助听器进行监管, 从而为它们的安全性和有效性提供合理的保证。包括 FDA 对非处方 (OTC) 助听器的规定, 而非处方助听器是为18岁及以上有轻度至中度听力损失的人设计的。

声音传入人耳的两种不同途径, 正好对应了气导助听器与骨导助听器的两种工作原理。

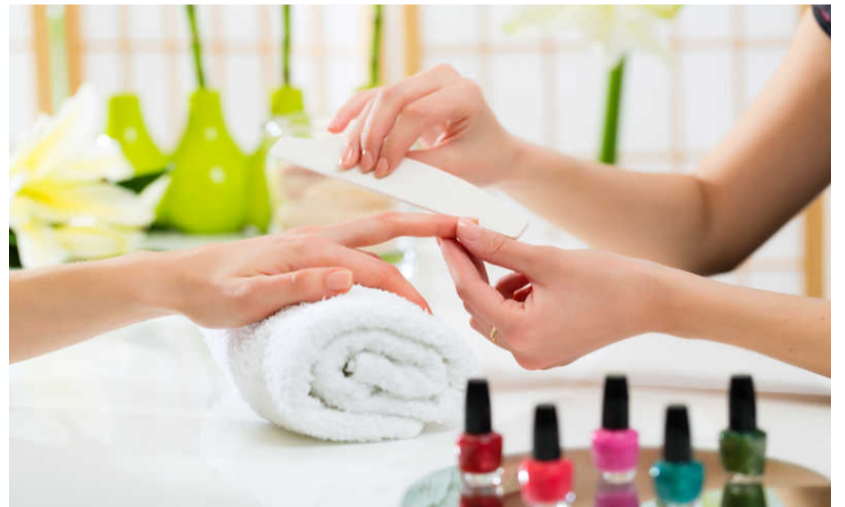
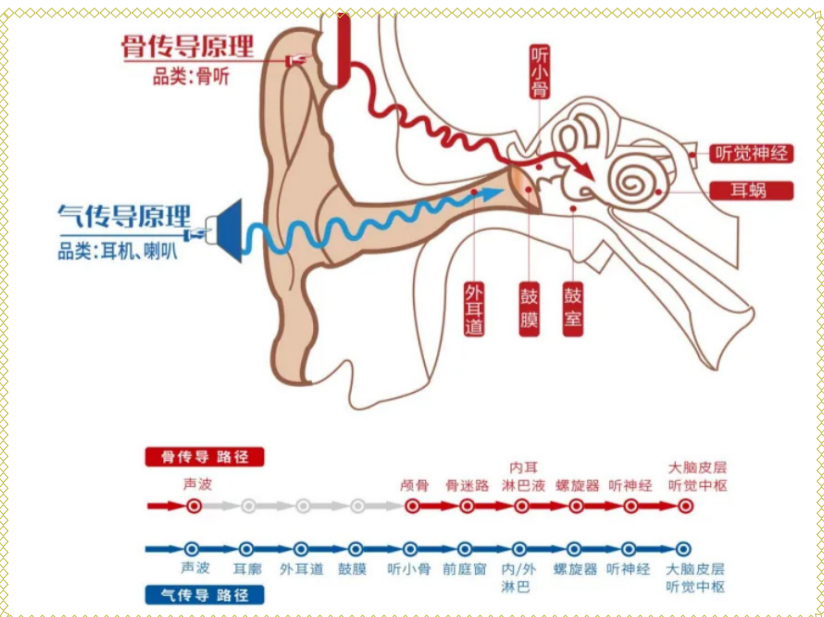
气导助听器工作原理: 助听器麦克风收集声信号, 转化电信号, 再由助听器放大器把转化的电信号放大、压缩处理后, 传递至助听器受话器, 受话器把放大的电信号转换成声波, 经由气导传播途径传至内耳及听觉中枢。

骨导助听器工作原理: 助听器将收集到的声信号经放大、降噪处理后转化成电信号, 再由骨导振子将电信号转化成机械能, 最后通过骨导传播的方式传至内耳及听觉中枢。

如果您有什么问题, 请向明州美国之听著名听力学家周志益博士咨询。

电话: 651-324-4589

邮箱: jerryz@hearingofamerica.com



指甲美容小常识

一双修长美丽、指甲造型优雅的纤纤玉手, 能为美丽和自信加分。目前流行凝胶指甲, 凝胶的成分是遇到紫外光就固化的树脂, 被认为是纤纤玉手的救星。

不过, 在做凝胶指甲的过程中, 指甲会受到物理和化学性的伤害, 比如美甲师必须先把指甲抛光, 会破坏指甲表面等, 所以美甲不要太频繁。一般需要4~6个月才会代谢1片完整的手指甲, 因此专家建议, 每次指甲美容的时间至少间隔2个月, 让指甲代谢的过程中最多被破坏2~3次, 有更多时间修复。

现在美甲的技术和凝胶的成分已经经过改良, 对指甲及周围皮肤的影响已降低许多, 且对于天生较软或易断的指甲, 美甲反而有保护的效果。

同时, 需要特别注意卸甲油的使用。许多人常涂指甲油, 但卸除指甲油的卸甲油是有机溶剂, 会让指甲变雾、变黄、变薄, 结构被破坏, 颜料就会渗透、沉淀在指甲里, 涂到旁边的手指皮肤则容易导致干裂、湿疹等等。

如果不想让指甲变黄、色素沉淀, 资深美甲师建议, 涂指甲油前可先用护甲油 (base coat) 打底, 避免指甲油直接接触指甲, 也能

让后续更好上色, 深色指甲油容易色素沉淀, 因此不要留在指甲上超过1周。

专家建议, 可买油脂含量较高的去光水, 外观上可以看出油水分离 (油分较多) 的产品, 比较不易伤指甲。卸除指甲油时, 以化妆棉或棉花包覆指甲约10秒, 以同一方向轻轻转动, 不要以来回方式卸除, 才不会让指甲残留。

另外, 专家建议, 如果有指甲疾病、伤口、服用药物导致光敏感, 如四环霉素、部分降血脂药物等或如红斑性狼疮的病人, 应避免做凝胶指甲, 以免紫外线导致皮肤炎、发痒及红疹。



住房

kw
KELLERWILLIAMS




Yama Zhong 仲茵
612-666-5222
Yama@kw.com
www.Yama.Kwreality.com
Fluent in Chinese and English 中英文

KELLERWILLIAMS CLASSIC REALTY
明州华人第一地产团队, 多年来服务上百位客户完成地产交易, 为您提供一站式全方位的地产服务, 您的满意是我们团队最大的荣誉。

明州商业房地产

- 办公楼Office出租
- Strip Mall 铺面出租
- Warehouse 仓库出租
- 全明州范围内各种餐馆铺面出租
- 新开发商业区出租
- 多单元投资

United Real Estate
Twin Cities
763-913-9174
1597 MN-7, Hopkins MN 55305



微信号: ShangYeMN



陳桂芳
房地產專業經紀人
Tel: 612-812-6375
Aileenchan.EdinaRealty.com
Email: AileenChan@EdinaRealty.com



Karen Xiao 肖堯
651-272-9178
明州专业执照地产经纪人
Minnesota licensed real estate agent
karenxiaomn@gmail.com

广告位招租
☎ 热线: 952-688-2848



明州中文幼儿园
招聘教师及助教
有意者请电话或短信联系
Amelia Wang 612-707-9566
or Larry Yan 651-983-9559

《明州时报》
诚招报纸投递员
有意者请电话或短信联系
952-688-2848



Midwest GIR Group
私募投资
651-373-4569
info@midwestgirg.com

主要业务: 地产投资, 物业管理

生活服务

常青老人中心
中心负责人: **吴玮 (Sally Wu)**
电话: 952-465-1704
地址: 800 Boone Ave, N.
Golden Valley, MN 55427

华人社会服务中心
地址: 4 620 West 58th Street,
C MPLS, MN 55419.
网站: www.csscmn.info
952-200-8972 (李怡)

美国中医学院
中医健康中心
651-631-0204

装修 翻新 装潢 材料 汽车维修 其它服务

广告位招租
☎ 热线: 952-688-2848




二胡招生
612-479-3700

TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC
双城大理石折扣店
地址: 11521 Eagle ST NW #10
Coon Rapids, MN 55448
TEL: 763-862-0888
Benny: 917-353-6939

段峰建築設計事務所
地址: 7096 East Fish Rd.
Minneapolis, MN 55311
电话: 612-326-3000
fduan@duancorp.com

常青老人中心



聘请全职有经验的司机
联络人: Sally Wu, 952-465-1704

精诚装修公司
651-505-8888
(王先生)
Stone Construction LLC
MN Lic: BC 746948
stone5058888@gmail.com



陳寬車行
电话: 651-771-1590
陈宽 / Michael
地址: 1383 Arcade Street
St. Paul, MN 55106

广告位招租
☎ 热线: 952-688-2848




美国之聽
English
651-528-7868
中文
651-324-4589
Jerry Zhou, Ph.D.
周志益博士
www.HearingOfAmerican.com
service@HearingOfAmerican.com

乐客搬家公司

Local Motion 乐客搬家是 netsirv网络科技有限公司运营的高品质搬家服务品牌, 为明州华人提供最便捷的搬家服务。

中文电话: 651-243-3001
网站: Localmotion.me

首选贷款 有更多选择

Integrity Property Financial Services LLC

Xiangang (Frank) Zhang
248-686-8155
frank.zhang@firstchoicemortgageipfs.com



民用住宅, 商业地产
买房贷款, 重新贷款

餐
飲

广告位招租

☎ 热线: 952-688-2848

Simplee Pho 饭店请人

15265 Galaxie Ave
Apple Valley, MN 55124

诚请炒锅 1 名
雜工 1 名
打包外賣 1 名
电话 651-246-4871

招聘家政服务

男女均可, 帮助老年家庭做家务。
地点: **Bloomington**。
工资待遇优惠 (周一至周五, 每天工作4小时)
要求: 会开车, 有工卡。
有意者请联系 (952) 221-6712

Hy-Vee集团 诚聘英才

Hy-Vee食品集團亚洲部在明州和威州招聘员工若干名, 工作岗位有: 經理, 炒锅, 壽司師傅等。
工作环境舒适, 工资待遇优厚
每周工作5天, 公司提供醫療保險及牙齒保險, 有帶薪假期和401K; 10% discount groceries, short or long term disability insurance 等福利。
無需工作經驗, 公司可提供員工培訓。
講中文請聯繫: Emily王, 電話 402-216-9597 (或短信)
講粵語和英語請聯繫: 皮爾, 電話 612-963-8039。

Hyvee 欢迎您!







酒品店诚招

一名助理經理, 一名收銀員
工作时间灵活, 待遇高, 需要有工卡
工作地点位于 West St Paul
电话: 952-652-3930 [留言或短信]

龙星商场DragonStar 诚招烧烤师傅

要求有工卡, 有经验
工作地点位于 St. Paul
有意者请联系 Lee
电话: 651-307-2972

会计事务所 贷款

广告位招租

☎ 热线: 952-688-2848

邓治刚会计师事务所



电话:
651-917-0809

地址:
1751 County Rd B W.
Suite 107,
Roseville, MN 55113

郑巍 Wei Zheng

Mortgage Loan Officer
专职贷款专家 明尼苏达大学博士



执照: NMLS# 1413868
电话: (651) 428-8190 (cell)
信箱: wzheng@firstmortgagemn.com

美西贷款



颜 林: 651-428-0889 (左)
刘 芳: 612-361-9318 (中)
柳福生: 612-695-8909 (右)

法律咨询



黄唯律师楼

612-469-9888
216-566-9908

7900 International Dr. Suite 300
Bloomington, MN 55425

保险



明州最具竞争力的保險代理

电话: 651-735-1284
地址: 1711 W County Rd, Ste 330N,
Roseville, MN 55113

理财

全统理财事务所

电话: 651-447-0196 (Leann)
952-200-9881 (Sally)

地址: 1935 County Rd B2 West
Suite 225
Roseville MN 55113

西叶氏 考西叶氏 律師事務所 CAUSEY & YELAW

咨询电话: 612-990-8592
网站: www.causeyylawgroup.com



业务范围

移民 | 商务 | 刑事
民事 | 家庭 | 留学



诚信 保險

2023年医疗保险开放期
11/01/2022 至 01/15/2023
欢迎致电咨询, 提供免费报价! 电话: 612-999-8973

7300 Metro Blvd #525, Edina MN 55439



大学及
规划专家
助稅学
金

Michael Chen 408-246-6900



明州專業房地產經紀人

陳桂芳

Aileen Chan

精通:粵語、華語、英語

Tel: 612-812-6375

Aileenchan.EdinaRealty.com

Email: AileenChan@EdinaRealty.com

不論你認識那時候的陳桂芳,但認識她的朋友及顧客都會認同陳桂芳依然堅守同一宗旨“以誠懇的溝通,實際的行動,豐富的經驗,優秀的議價技巧,為顧客爭取最大權益”。

房地產的交易不單是買與賣,其中牽連不少其他的細節,比如房地產相關法律,稅務及買賣的權利與責任等等。因此,一個好的經紀人不儘是您最重要的資訊與顧問中心,更能幫助您作出最明確的決定。

房屋是可用價值衡量 經驗及口碑是無價

豐富的經驗
客觀的分析
忠誠的建議
滿意的服務

無價

Edina Realty 是明州最大的房地產公司,擁有最健全完整的體制及市場的最新訊息。

衷心感謝客戶及朋友的信任與推薦,讓我的事業不斷成長並榮獲 Edina Realty Master Circle Award 大獎。



二胡

Erhu (Chinese Violin)

Location 地点: Bloomington 音樂 Eden Prairie 音樂 Roseville
招生年齡: 兒童四歲半以上, 成年年齡不限
Children (age 4 1/2 and up) & Adults

Wei Ming Chiang has 18 years of orchestral experience and has been teaching erhu for 16 years. Since 2015, Wei Ming has been advancing his studies with Master Zhang YuMing, an erhu master and educator and designated national treasure in China.

Many of Master Zhang's students, like virtuoso Yu Hong Mei, have won international competitions. Some students head music departments at prestigious music conservatories, while others hold positions in professional orchestras as conductor, concertmaster, or erhu principal.

Wei Ming was the interim concertmaster and erhu instructor with the Singapore Keat Hong Chinese Orchestra (KHCO). The 80+ member orchestra is well-known in Singapore and is the recipient of various honors: First prize winner and Best Performance Award for 7 consecutive years in the National Music Competition; awarded the National Youth Letter of Commendation, etc. KHCO is frequently invited to perform overseas.



Wei Ming Chiang Erhu Studio
612-479-3700
chia0042@gmail.com

郑伟民老师拥有十六年的教学经验及十八年的丰富乐队及舞台经验,曾担任新加坡吉丰华乐团的代首席和二胡指导。近年蒙幸得到张玉明二胡大师为师。

张玉明是中国国宝级的二胡大师及教育家。他的学生都在国际二胡大赛中脱颖而出,比如著名二胡演奏家于红梅。好些出名音乐学院的系主任,专业乐团的指挥,首席,和声部长都是他的学生。

吉丰华乐团拥有八十多位团员,在新加坡久享盛名。她曾经连续七届荣获全国音乐比赛冠军,荣获国家颁发优秀奖状。乐团经常被邀请到海外演出。

全统理财事务所

Legacy Financial Services LLC



房屋&汽车保險



人壽保險



醫療保險



退休保險



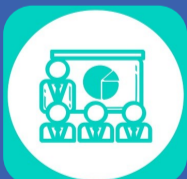
退休計劃



大學儲蓄 & 規劃



護理及殘障保險



理財課程



商業機會



Nancy Kasdan

佛羅里達州房地產經紀人

407-431-3795

nancyks55@yahoo.com



佛州資深房產經紀人,曾在明州居住多年,能够体会您在冬季的寒冷,愿为明尼苏达的您,推荐佛罗里达温暖的家!

专精住宅和投资房, 出租管理一条龙服务

明州佛州各半年, 自住出租都赚钱。

真诚热情, 亲历亲为, 我在佛州等您来.....



Ann 玉恩
651-494-2074

公司地址 1

1935 County Rd B2 West
Suite 225
Roseville MN 55113

公司地址 2

7760 France Ave S #1185
Edina, MN 55435



Sally 为云
952-200-9881



Legacy Adult Daycare Center

常青老人中心

明州华裔托老机构第一家



自设专业厨房 专职执照护士 贴身药房取药
自带公证办理 专员专办福利 豪华迅捷车队

聊天交友 扑克麻将 郊游垂钓 跳舞合唱 针灸按摩 中医健康
超市购物 台球乒乓 野餐烧烤 下棋上网 咨询讲座 文化分享
种菜采摘 散步徜徉 国画书法 英语课堂 早接晚送 迅捷舒畅
BINGO CASINO 卡拉OK YMCA LIBRARY WECHAT



中心负责人:吴玮 (Sally Wu)
电话: 952-465-1704
邮箱: swu@hhcare.net
地址: 800 Boone Ave, N.
Golden Valley, MN 55427



Yama Zhong 仲茵

612-666-5222
Yama@kw.com
www.Yama.Kwrealty.com
Fluent in Chinese and English 中英文

KELLERWILLIAMS
CLASSIC REALTY

明州华人第一地产团队, 多年来服务
上百位客户完成地产交易, 为您提供
一站式全方位的地产服务, 您的满意
是我们团队最大的荣誉。

诚信保险

2023年医疗保险开放期

11/01/2022 至 01/15/2023

欢迎致电咨询, 提供免费报价! 电话: 612-999-8973



奥巴马医疗保险 老人医疗保险
公司团体医疗保险 私人医疗保险
牙医保险

微信号码: CX6129998973

MN LIC#: 40442030

服务项目	医	人	长	房	汽	商	退	教	旅	留	抵
	疗	寿	期	屋	车	业	休	育	行	学	税
	保	保	护	保	保	保	金	基	保	生	规
	险	险	理	险	险	险	一	金	险	保	划



7300 Metro Blvd #525, Edina MN 55439